



Comité des
services
communautaires
et de protection

Programmes financés par les
recettes fiscales

BUDGET
préliminaire 2018

Équilibré, abordable et progressiste

Déposé 8 Novembre, 2017



Table des matières

Comité des services communautaires et de protection

Notes d'information.....	1
Services de protection et d'urgence – Sécurité et Gestion des mesures d'urgence	1
Services de protection et d'urgence - Service des incendies.....	4
Services de protection et d'urgence - Service paramédic.....	6
Services de protection et d'urgence – Règlements municipaux	8
Services sociaux et communautaires.....	11
Service des loisirs, de la culture et des installations.....	17
Service des travaux publics et service environnementaux – Service des parcs	20
Comité des services communautaires et de protection - Besoins en ressources de fonctionnement - Sommaire.....	22
Services de protection et d'urgence.....	24
Besoins en ressources de fonctionnement - Sommaire.....	24
Bureau du DG et services de soutien aux activités.....	25
Besoins en ressources de fonctionnement.....	25
Direction de la sécurité de la gestion des mesures d'urgence.....	26
Besoins en ressources de fonctionnement.....	26
Frais d'utilisation.....	27
Service des incendies.....	28
Besoins en ressources de fonctionnement.....	28
Frais d'utilisation.....	29

Service paramédic d'Ottawa.....	33
Besoins en ressources de fonctionnement.....	33
Frais d'utilisation.....	34
Direction des services des règlements.....	35
Besoins en ressources de fonctionnement.....	35
Frais d'utilisation.....	36
Services sociaux et communautaires.....	48
Besoins en ressources de fonctionnement - Sommaire.....	48
Bureau du DG et services de soutien aux activités.....	49
Besoins en ressources de fonctionnement.....	49
Services sociaux.....	50
Besoins en ressources de fonctionnement.....	50
Services à l'enfance.....	51
Besoins en ressources de fonctionnement.....	51
Frais d'utilisation.....	53
Services de logement.....	54
Besoins en ressources de fonctionnement.....	54
Soins de longue durée.....	55
Besoins en ressources de fonctionnement.....	55
Service des initiatives partenaires & intervenants.....	56
Besoins en ressources de fonctionnement.....	56
Service des loisirs, de la culture et des installations.....	57
Besoins en ressources de fonctionnement.....	57
Bureau du DG et services de soutien aux activités.....	58
Besoins en ressources de fonctionnement.....	58

Frais d'utilisation.....	59
Programmes de loisirs communautaires et culture.....	60
Besoins en ressources de fonctionnement.....	60
Frais d'utilisation.....	61
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville.....	65
Besoins en ressources de fonctionnement.....	65
Frais d'utilisation.....	66
Services planification installations et parcs.....	68
Besoins en ressources de fonctionnement.....	68
Service exploitation de l'installation.....	69
Besoins en ressources de fonctionnement.....	69
Frais d'utilisation.....	70
Service des parcs.....	72
Besoins en ressources de fonctionnement.....	72
Résumé et financement du programme d'immobilisations.....	73

Services de protection et d'urgence

Direction de la sécurité et de la gestion des mesures d'urgence

Budget 2018 – Note d'information

Description

- Offrir un milieu où les résidents d'Ottawa peuvent vivre, travailler et se divertir en sécurité
- Diriger la coordination des services de la Ville pour prévenir et atténuer les cas d'urgence graves, se préparer à ces cas d'urgence et aux événements prévus, intervenir et rétablir le cours normal des activités
- Créer un milieu de travail sécuritaire grâce à la formation, à l'évaluation, au suivi et aux interventions, mais aussi à la prestation de services, de conseils et d'orientation en matière de sécurité
- Diriger pour la Ville et la collectivité des activités de préparation et de planification pour les cas d'urgence
- Gérer le système de radiocommunication de la Ville et coordonner la transition vers le nouveau système de radio communication

Programmes et services offerts

Bureau de gestion des mesures d'urgence

- Gérer le Programme de gestion des situations d'urgence de la Ville d'Ottawa
- Fournir le Programme de sensibilisation publique et de préparation aux situations d'urgence « Êtes-vous prêt? »
- Fournir au personnel et aux intervenants externes de la formation et des exercices sur la gestion des mesures d'urgence
- Administrer les programmes d'identification et d'atténuation des dangers

- Gérer l'Emergency Management Accreditation Program (EMAP) et assurer la conformité continue
- Gérer l'équipe de recherche et sauvetage en milieu urbain (RSMU) et l'équipe CBRNE (chimique, biologique, radiologique, nucléaire ou explosif)
- Assurer la coordination municipale des événements d'envergure et des cas d'urgence graves, notamment émettre des avis et rapporter les situations d'urgence par l'entremise du réseau des agents de service de la Ville

Sécurité municipale

- Gérer le système de sécurité de la Ville
- Fournir des services de gestion des incidents et d'enquête sur les incidents
- Fournir de l'information et de la formation en matière de sécurité
- Planifier la sécurité pour la tenue d'événements et assurer la sécurité sur les lieux lors des événements spéciaux
- Mener des évaluations sur les menaces et les risques dans les installations de la Ville
- Administrer le Centre des opérations des Services de sécurité
- Gérer le contrôle des accès et la surveillance des alarmes dans les installations de la Ville
- Fournir des services d'identité avec photo

Bureau central des activités

- Premier point de contact pour les organisateurs qui planifient la tenue d'un événement à Ottawa et nécessitent l'aide des services de la Ville
- Coordonner l'Équipe consultative des événements spéciaux (équipe composée de membres de services municipaux et d'organismes externes) :
 - superviser la logistique des événements spéciaux;
 - assurer la planification et la coordination des ressources avec des représentants internes et externes;
 - assurer la tenue d'événements sécuritaires et réussis en collaborant avec les organisateurs de l'événement afin qu'ils se conforment aux exigences énoncées dans le *Règlement municipal sur les événements spéciaux se tenant sur une propriété publique ou privée* n° 2013-232.

- Évaluer l'effet cumulatif des événements spéciaux et des projets municipaux importants et gérer les services de la Ville, les organismes externes et les organisateurs d'événements afin d'atténuer les conflits potentiels et de minimiser les répercussions sur les résidents et les touristes
- Coordonner les autorisations et les avis municipaux exigés par la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario en ce qui concerne la vente et le service d'alcool

Accord sur les niveaux de service du 9-1-1

- Gérer l'accord sur les niveaux de service avec la Commission de services policiers d'Ottawa
- Gérer l'entente de financement et encadrer la gouvernance et le rendement

Système municipal de transmission radio

- Gérer la transition d'environ 5 500 radios du système actuel vers le nouveau système de radiocommunication
- Gérer le nouveau système de radiocommunication après son implantation
- Encadrer la gouvernance et le rendement

Programme de mesures de protection

- Définir formellement quatre mesures de protection : évacuation de l'installation, abri sur place, installation sécurisée et confinement barricadé
- Fournir aux employés des informations sur ce qu'ils doivent faire et ce à quoi ils peuvent s'attendre lors d'une situation d'urgence ou compromettant la sécurité dans une installation de la Ville
- Viser à atténuer ou à éliminer les risques de danger, de blessure et d'accident pour les représentants élus, le personnel et les visiteurs lors d'une situation d'urgence ou compromettant la sécurité dans une installation de la Ville

Services de protection et d'urgence

Service des incendies

Budget 2018 – Note d'information

Description

L'objectif du Service des incendies d'Ottawa consiste à réduire ou à éliminer les décès et les pertes de biens attribuables aux incendies. Pour y parvenir, le Service des incendies d'Ottawa encourage le public à adopter une culture de sécurité-incendie et s'emploie à doter les membres de la collectivité des connaissances et des outils nécessaires à la prévention des incendies. Le Service des incendies d'Ottawa améliore les interventions en cas d'urgence grâce à la formation continue du personnel, en repérant les possibilités d'amélioration à apporter et en gérant les priorités en matière de services.

Programmes et services offerts

- Éducation du public à la prévention des incendies par différents moyens, tels que les médias sociaux, des campagnes de sensibilisation, des événements communautaires et des partenariats avec la collectivité;
- Réalisation de 6 632 activités de prévention en 2015, dont des inspections, des initiatives de sensibilisation et d'éducation du public et des enquêtes; visite de plus de 14 254 foyers en 2015 dans le cadre du programme « Réveillez-vous! Procurez-vous un détecteur de fumée qui fonctionne »; l'établissement d'une forte présence dans la communauté est crucial pour instaurer la confiance et mieux faire connaître le service; les initiatives de sensibilisation, les inspections et les enquêtes constituent un effort de collaboration entre toutes les sections du Service des incendies d'Ottawa; dont le but ultime est de prévenir les incendies;

- La mise en application des normes de sécurité incendie, y compris l'évaluation de la cause, de l'origine et des circonstances des incendies, les enquêtes sur la conformité au Code de prévention des incendies, les inspections de prévention des incendies et les analyses des risques;
- Intervention efficace qui comprend les appels d'urgence médicales ou relatifs à un incendie, la lutte contre les incendies et les opérations de sauvetage (p. ex., sauvetage nautique et désincarcération) et les opérations spéciales comme les interventions relatives à des matières dangereuses; tout en respectant les normes d'intervention du SIO adoptées dans le cadre du programme de la Commission on Fire Accreditation International,
- En 2015, le Service des incendies d'Ottawa a enregistré 65 396 interventions avec sortie de leurs engins de lutte contre les incendies lors de 22 842 incidents liés notamment à des incendies, des matières dangereuses, des sauvetages, des appels médicaux et des accords d'assistance;
- Des campagnes de sensibilisation au recrutement et à l'engagement de la collectivité, comme le Camp FPEF (Femmes pompières en formation); et
- Des services de répartition.
- La Direction des communications a une incidence directe sur la capacité du Service des incendies d'Ottawa à offrir à la Ville une protection efficace contre les incendies et des interventions d'urgence. En tant que premier point de contact dans une situation d'urgence ou potentiellement mortelle, cette direction est dotée d'une technologie et de systèmes qui lui permettent de recevoir des appels du public et d'autres services d'urgence tout en offrant un milieu de travail sécuritaire aux intervenants d'urgence. En 2015, le Centre de Communications du Service des incendies d'Ottawa a reçu 90 774 appels.

Services de protection et d'urgence

Service paramédic d'Ottawa

Budget 2018 – Note d'information

Description

Le puissant système intégré du Service paramédic d'Ottawa assure avec efficacité l'excellence des services médicaux fournis aux résidents et aux visiteurs, afin de leur offrir les soins préhospitaliers les plus évolués. Le Service paramédic d'Ottawa compte également des équipes de services spécialisés comme l'équipe nautique pour les interventions ayant trait aux cours d'eau, l'unité tactique d'intervention pour appuyer les opérations policières et l'équipe de paramédics à vélo pour les événements spéciaux.

De plus, le Service offre des programmes de sensibilisation aux résidents et des programmes de prévention des blessures au personnel municipal et aux intervenants, coordonne tous les achats d'équipement médical de la Ville d'Ottawa et supervise le programme de défibrillateurs, y compris pour le Service de police et le Service des incendies.

Programmes et services offerts

- Opérations dans la rue (programme de partage des coûts à parts égales avec le ministère de la Santé et des soins de longue durée (MSSLD)). En 2016, le Service paramédic a procédé à 137 993 interventions, ce qui représente une hausse de 3 % par rapport à l'année précédente. Cela représente 378 interventions par jour.
- Le Centre intégré de répartition des ambulances (CIRA) d'Ottawa, financé à 100% par le MSSLD, offre à la Ville d'Ottawa, aux Comtés unis de Prescott et Russell et aux Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry des services de réception des appels et de répartition des ambulances. En 2016, le CIRA a fourni des services de réception des appels pour 133 450 appels et des services de répartition pour 172 747 interventions.

- Opérations spéciales - veiller à la sécurité du public en fournissant une couverture médicale et des interventions lors de tous les événements spéciaux organisés dans la Ville, comme la fête du Canada, les visites de dignitaires étrangers, les conférences, les manifestations particulières et les festivals. La plupart des événements spéciaux sont couverts selon le principe de la récupération des coûts.
- Programmes de médecine communautaire - promouvoir une communauté saine et sécuritaire en mettant sur pied des programmes de sensibilisation du public. Cette formation est offerte selon le principe de la récupération de 100 % des coûts. En 2016, 620 cours sur les premiers secours, la réanimation cardiorespiratoire (RCR) et les défibrillateurs externes automatisés (DEA) ont été offerts à 12 186 participants.
- Programme de défibrillateurs accessibles au public - Installation de 900 défibrillateurs dans des bâtiments publics, ainsi que des voitures de police, de pompier et des véhicules d'OC Transpo; 116 vies ont été sauvées depuis le lancement du programme en 2001.

Services de protection et d'urgence – Direction des services des règlements municipaux Budget 2018 – Note d'information

Description

Le mandat des Services des règlements municipaux consiste à protéger et à servir les résidents, les entreprises et les visiteurs par l'application des règlements régissant la santé et la sécurité publiques, la protection des consommateurs et la lutte contre les nuisances et par la réalisation d'activités de sensibilisation du public. La Direction voit à ce que les règlements municipaux et les lois provinciales portant sur un vaste éventail de questions communautaires et municipales soient respectés sur tout le territoire de la Ville. Elle atteint ces objectifs en menant les activités suivantes :

- Contrôle et soin des animaux, y compris l'enregistrement des animaux domestiques
- Contrôle du bruit
- Application des règlements sur le stationnement, y compris le Programme des agences de contrôle du stationnement sur les propriétés privées
- Application du *Règlement sur les normes d'entretien des biens* et du *Règlement sur l'entretien des propriétés*
- Application de la *Loi favorisant un Ontario sans fumée* et de la réglementation municipale antitabac
- Application du *Règlement de zonage*
- Application du *Règlement sur le contrôle des graffitis*
- Application d'autres règlements, y compris ceux portant sur les clôtures, les parcs et installations, l'utilisation et l'entretien des routes, les boîtes de dons de vêtements et les chariots d'achat
- Application du *Règlement sur les véhicules de location* et inspections (taxis, limousines, entreprises de transport)
- Licences de loterie

- Permis d'enseignes temporaires
- Élaboration et promotion des règlements, des politiques et des procédures
- Délivrance de permis d'entreprise, administration et application de la réglementation pour 33 catégories
- Gestion de la clinique de stérilisation animale
- Gestion des divers contrats d'achat de services, y compris l'entente de services municipale sur les refuges pour animaux

Programmes et services offerts

Application des règlements sur le stationnement

- Application du *Règlement sur la circulation et le stationnement* (information, contrôle et application) : a donné quelque 349000 amendes de stationnement en 2016, ce qui a généré des revenus d'environ 20 millions de dollars

Applications des règlements municipaux

- Application des règlements et inspection (y compris la réglementation portant sur le bruit, les normes d'entretien des biens, le tabac, le zonage et le contrôle et les soins des animaux) : en 2016, a répondu à 74 489 demandes de service

Administration des permis et des règlements municipaux

- Permis d'entreprise (information, délivrance, renouvellement et conformité) : délivre plus de 10 555 permis d'entreprise et traite plus de 467 licences de loterie
- Permis de taxi (information, délivrance, renouvellement et conformité) : plus de 2 000 inspections de taxi et de limousine ont été effectuées et plus de 2 200 permis de chauffeur de taxi ont été délivrés en 2016
- Mise en œuvre et suivi du *Règlement sur les services de véhicules de location* entré en vigueur en 2016
- Enregistrement de chats et chiens (information, délivrance, renouvellement et conformité) : environ 49 000 chats et chiens enregistrés
- Élaboration et promotion des règlements, des politiques et des procédures

- Soutien à l'élaboration de règlements provenant d'autres services
- Gestion de la clinique de stérilisation animale : effectue environ 3 400 stérilisations
- Gestion des divers contrats d'achat de services (y compris les services municipaux de refuge pour les animaux et l'intervention d'urgence auprès des grands mammifères sauvages)

Services sociaux et communautaires

Budget 2018 - Note d'information

Description

La Direction générale des services sociaux et communautaires supervise une gamme complète de services de soutien, notamment les services de garde et les services à la petite enfance, les services de soutien à l'emploi et les programmes d'aide financière, les programmes de logement et les services de lutte contre l'itinérance, les soins de longue durée, le financement communautaire, l'engagement et le renforcement de la capacité communautaire. En collaboration avec nos partenaires communautaires, nous créons, fournissons et finançons des services et des programmes qui répondent aux besoins de la collectivité et qui favorisent l'inclusion, l'autonomie et l'amélioration de la qualité de vie de nos concitoyens et concitoyennes. Les services et les programmes sont assujettis, pour la plupart, à une législation provinciale précise. Si certains sont à frais partagés avec d'autres ordres de gouvernement, la Ville y investit néanmoins des sommes importantes.

Programmes et services offerts

Services à l'enfance

Les Services à l'enfance, en collaboration avec des partenaires communautaires, offrent des services de garde et des services à la petite enfance de grande qualité, inclusifs et accessibles pour toutes les familles. Nos programmes

comprennent des services de garde, des subventions pour frais de garde et du soutien aux fournisseurs de services de garde et aux professionnelles du secteur.

Les Services à l'enfance :

- Supportent 5 000 places de garde subventionnées dans la ville.
- Versent des subventions de fonctionnement générales aux services de garde à but non lucratif, qui comptent quelque 27 000 places agréés dans la ville, afin d'assurer des services abordables et de qualité.
- Versent aux services de garde à but non lucratif des subventions pour la bonification des salaires afin de soutenir l'emploi et la sécurité du revenu de quelque 3 280 employées dans ce secteur.
- Versent des subventions pour des mesures de soutien destinées à plus de 500 enfants à besoins particuliers qui fréquentent un service de garde agréés.
- Administrer directement onze garderies municipales et une agence de services de garde en milieu familial agréés comptant environ 440 places.
- Gèrent la liste d'attente pour les places subventionnées et le registre des places à plein tarif.
- Agissent à titre de gestionnaire du réseau du système des services afin de planifier et de bâtir d'ici janvier 2018 un modèle intégré de services à l'enfance et à la famille (centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille).

Services de soutien à l'emploi et aide financière

Quatre centres de soutien social et communautaire répartis sur le territoire de la ville travaillent en collaboration avec des partenaires communautaires à fournir de l'emploi et de l'aide financière aux familles et aux personnes seules afin de promouvoir leur autonomie et d'améliorer leur qualité de vie. Le personnel évalue et contrôle, pour le compte des programmes municipal et provincial d'aide sociale, l'admissibilité pour des besoins essentiels, d'hébergement, et de santé, par exemple les fournitures médicales et les médicaments sous ordonnance. Ces centres offrent des services

résidentiels et des services d'entretien ménager pour les personnes à faible revenu ayant un problème de santé. Ils offrent également des services d'aide à l'emploi, notamment la recherche d'emploi, la formation et le perfectionnement, des possibilités de bénévolat ou des placements sur le marché travail et des mesures de soutien à l'emploi pour aider les clients à trouver et à conserver un emploi.

Chaque mois :

- 36 000 résidents reçoivent une prestation d'Ontario au travail et plus de 34 000 personnes reçoivent une prestation du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées.
- 1 000 personnes vulnérables reçoivent de l'aide pour vivre dans des résidences sûres et supervisées.
- 1 400 personnes reçoivent des services d'entretien ménager léger.

Chaque année, 2 000 résidents à faible revenu reçoivent du soutien financier par l'entremise d'un programme financé par la Ville afin de leur permettre de conserver leur logement et de se procurer des fournitures de santé essentielles.

Services de logement

Les Services de logement supervisent l'administration des logements sociaux/abordables afin d'en accroître l'accès et de maintenir des logements convenables pour les personnes à faible et moyen revenu. Les autres services offerts comprennent les refuges d'urgence et les services résidentiels supervisés pour venir en aide aux résidents aux prises avec l'itinérance et à ceux qui sont à risque de perdre leur logement. La recherche de logement, la stabilisation et la prévention de la perte d'un logement font partie des services fournis. Les Services de logement facilitent également la création de logements abordables et supervisés (en milieu de soutien).

- Ils supervisent le financement, l'administration et le suivi du portefeuille des logements sociaux, qui hébergent plus de 50 000 personnes.
- Ils supervisent la liste d'attente centralisée - qui compte en moyenne 10 000 demandes actives - pour un logement social dont le loyer est établi en fonction du revenu.
- Ils financent des services fournis aux refuges d'urgence communautaires, qui comptent plus de 650 lits.
- Ils gèrent deux refuges d'urgence pour les familles, qui comptent 64 unités.
- Ils administrent des contrats de financement avec des organismes communautaires à but non lucratif qui fournissent des services pour prévenir et réduire l'itinérance.
- Ils financent des organismes qui hébergent et soutiennent plus de 1 000 résidents vivant dans des services résidentiels supervisés.
- Ils coordonnent les interventions des services municipaux à l'échelle du réseau afin de régler les problèmes des maisons de chambres.
- Ils gèrent plusieurs programmes qui investissent dans la création et le maintien de logements abordables et en milieu de soutien.

Foyers de soins de longue durée

Quatre foyers de soins de longue durée fournissent des soins et des services à 717 résidents qui ont besoin de soutien pour les activités de la vie quotidienne. Ces établissements offrent une gamme de services pour assurer le mieux-être des résidents et leur fournir un environnement sain et sécuritaire.

Les services offerts dans ces établissements sont les suivants :

- Soins infirmiers et personnels ;
- Services médicaux ;
- Services de physiothérapie et de stimulation ;
- Services alimentaires et de nutrition ;
- Services d'entretien ménager et de buanderie ;
- Activités récréatives ;
- Accompagnement spirituel et soutien social.

Les foyers offrent également des services spécialisés pour donner des soins aux résidents atteints de démence et répondre à leurs besoins. Aussi, deux programmes de jour proposent des activités et des services supervisés aux adultes vivant dans la communauté.

Initiatives avec les partenaires et les intervenants

La Direction des initiatives avec les partenaires et les intervenants répond aux besoins actuels et émergents de la collectivité afin de promouvoir la prestation de services équitables, inclusifs et viables pour une diversité de résidents. Elle intervient dans deux secteurs de services différents : le financement communautaire et les stratégies du service à la clientèle

- Elle administre les 23 millions de dollars que verse la Ville à 93 organismes communautaires à but non lucratif pour améliorer la qualité de vie et l'inclusion des résidents à faible revenu, vulnérables ou isolés.
- Elle fournit des fonds pour les projets d'immobilisation des centres de santé et de ressources communautaires afin d'améliorer leurs installations.
- Elle coordonne les stratégies d'engagement, les plans d'action et les partenariats avec des intervenants internes et dans la collectivité.
- Elle lance et dirige des initiatives à l'échelle de la ville pour le compte de la Direction générale et du Conseil, notamment en ce qui a trait à la politique de l'Optique d'équité et d'inclusion, au Plan d'action pour les jeunes, au Plan relatif aux personnes âgées, à la Stratégie municipale en matière d'immigration et au Comité de travail sur les questions autochtones.
- Elle réalise des recherches sociales et des analyses de politiques pour soutenir la planification stratégique et afin de déterminer s'il y a des lacunes et obstacles au chapitre des services.

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Budget de 2018 – Note d'information

Description

Le but de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations (DGLCI) est de donner accès, en collaboration avec la communauté, à des services récréatifs et culturels de grande qualité afin d'encourager des habitudes de vie saines et actives et de contribuer à l'identité culturelle et au patrimoine d'Ottawa. De plus, la DGLCI assure le fonctionnement et l'entretien de la plupart des édifices municipaux. Pour atteindre son but, la DGLCI :

- Crée et offre des programmes de loisirs et de culture dans les arénas, les piscines, les parcs, les terrains de sports, les établissements récréatifs et culturels et les centres communautaires de la Ville;
- Entretien les installations et en assure la propreté et le bon état;
- Adhère à des normes de service claires et structure les services en fonction des besoins de la collectivité;
- S'assure que les exigences législatives et en matière de sécurité sont appliquées;
- Crée des occasions de participer et d'accéder aux activités artistiques, culturelles et patrimoniales d'Ottawa;
- Travaille en collaboration avec des organismes communautaires de loisir, de sport et de culture afin de multiplier les activités et les programmes récréatifs, culturels et patrimoniaux et d'en maximiser l'accès;
- Planifie, aménage et réaménage les installations récréatives et culturelles, les parcs et les terrains de sports;
- Investit dans les initiatives et les biens culturels locaux afin de soutenir les infrastructures et les programmes communautaires et municipaux.

Programmes et services offerts

La Direction générale des loisirs, de la culture et des installations :

- Offre des programmes récréatifs et culturels accrédités à plus de 215 000 personnes par année;
- Fait la promotion du vaste réseau de sentiers polyvalents et de voies cyclables d'Ottawa, qui traverse 1250 parcs et espaces verts;
- Assure le fonctionnement et la gestion de : 11 grands complexes récréatifs, plus de 100 centres communautaires/centres sportifs polyvalents, 21 piscines intérieures, 9 piscines extérieures, 44 patinoires intérieures, plus de 515 terrains de sports, plus de 283 terrains de balle, 4 centres pour aînés, 56 patageoires, 129 aires de jeux d'eau et 4 plages;
- Assure le fonctionnement d'un large éventail de camps pour enfants et jeunes durant l'été et la semaine de relâche en mars;
- Offre des programmes de loisirs spécialisés et thérapeutiques à plus de 2 900 enfants, jeunes et adultes ayant un handicap et des services de soutien à l'intégration pour faciliter l'accès à tous les programmes;
- Assure le fonctionnement de 24 installations culturelles dans la ville, notamment de: 4 théâtres, 5 musées, 7 galeries d'art, 2 centres d'arts éducatifs, 3 studios d'artistes et 2 installations pluridisciplinaires - y compris la Cour des arts;
- Étudie, crée et offre des programmes éducatifs dans les musées locaux qui correspondent aux exigences des programmes scolaires;
- Loue l'espace dans ses installations pour la tenue de quelque 244 000 activités communautaires;
- Entretient, gère et attribue : 515 terrains de sports, 283 terrains de balle, 115 terrains de tennis, 280 terrains de basketball extérieurs, 19 parcs de planches à roulettes et 61 pentes de traîneau; et offre des activités d'athlétisme à l'installation d'athlétisme Terry-Fox;
- Entretient les bâtiments et les terrains de la Ville, soit une superficie de 83 127 m² (9,1 millions de pieds carrés) dans 836 bâtiments;
- Assure le fonctionnement de 33 arénas comportant en tout 44 patinoires intérieures et 10 pistes de curling; et coordonne plus de 410 patinoires extérieures dans plus de 265 emplacements;
- Supervise et veille au respect des contrats de huit accords de partenariat public-privé, dont deux dômes de sport, trois arénas comptant neuf patinoires, une installation culturelle pluridisciplinaire, le siège social de l'Office de protection de la nature de la Vallée Rideau et le parc Lansdowne;

- Soutient financièrement plus de 170 organismes culturels à but non lucratif locaux et quelque 100 particuliers à l'aide de 320 allocations uniques pour leur permettre d'offrir une vaste gamme d'activités culturelles à plus de 2,5 millions de résidents et de visiteurs.
- Verse plus de 10 millions de dollars d'aide financière à plus de 140 organismes de loisirs communautaires et à plus de 250 organismes culturels locaux à but non lucratif afin d'appuyer la création, la production et la présentation d'activités artistiques, de festivals, de foires et d'activités patrimoniales ainsi que de programmes et services récréatifs et culturels, aussi bien aux résidents qu'aux visiteurs;
- Offre plus de 600 heures par semaine (automne et hiver) de baignade et de patinage publics et d'autres programmes sportifs libres aux résidents de tous âges.

Direction générale des travaux publics et de l'environnement

Services des parcs, des forêts et des eaux pluviales

Budget 2018 – Note d'information

Description

La Direction générale des travaux publics et de l'environnement a la responsabilité de superviser la production et la distribution de l'eau potable ainsi que la collecte et le traitement des eaux usées, d'assurer la gestion des eaux de surface, la collecte, le traitement et l'élimination des déchets solides, l'entretien et l'exploitation des routes, des parcs et des forêts ainsi que l'aménagement et l'exploitation des stationnements.

Programmes et services offerts

La Direction générale des travaux publics et de l'environnement a des mandats clairs en matière de services et des responsabilités précises liées à ses secteurs d'activité, notamment :

- servir de guichet unique pour l'exploitation et l'entretien des routes, des parcs et des forêts de la Ville, les questions liées au stationnement et les services environnementaux comme l'eau potable, les eaux usées, les eaux de surface et les déchets solides;
- avoir la capacité de réagir rapidement et de partager des ressources;
- avoir des districts de service communs pour toutes les opérations sur le terrain;
- avoir des normes de service claires;
- être structurée en fonction des besoins de la collectivité;
- être fortement axée sur l'amélioration continue et la gestion du rendement.

Les Services des parcs, des forêts et des eaux pluviales :

- Assurent la gestion centralisée des parcs de la Ville, y compris 508 terrains de sport, 282 terrains de balle, 4421 hectares de terrain à vocation de parc répartis en plus de 1247 lieux, et 1984 structures de jeu; traitent en moyenne 6000 demandes de service par année, dont 97 % dans les niveaux de service établis;
- Gèrent tous les aspects liés aux 10 000 hectares de forêts urbaines et rurales de la Ville, dont 346 000 arbres en bordure de rue ou dans les parcs; plantent chaque année 125 000 arbres dans les zones urbaines, suburbaines et rurales de la Ville; gèrent les espèces envahissantes comme l'agrile du frêne; arrosent les arbres nouvellement plantés ou plantés en zone à revêtement dur et programment leur entretien; au besoin, procèdent à l'enlèvement d'arbres et de souches;
- Sont responsables de la planification opérationnelle, de la croissance et de la gestion du réseau de drainage et de traitement des eaux pluviales de la Ville, qui comprend 234 bassins de rétention des eaux pluviales, 113 installations souterraines de traitement et de contrôle des eaux pluviales; entretiennent les quelque 2600 km du système d'égout pluvial et des installations connexes; réalisent environ 106 000 analyses de l'eau par année; supervisent les programmes et initiatives interservices de gestion des eaux pluviales.

Ville d'Ottawa

Comité des services communautaires et de protection – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du DG et services de soutien aux activités, services de protection et d'urgence	930	2,671	2,871	2,931	60
Direction de la sécurité et de la gestion des mesures d'urgence	11,526	11,664	12,164	12,299	135
Service des incendies	157,678	158,215	157,455	161,630	4,175
Service paramédic	87,025	92,603	91,038	95,675	4,637
Direction des services des règlements	20,092	20,399	20,039	20,674	635
Bureau du DG et services de soutien aux activités, services sociaux et communautaires	3,895	3,453	3,453	3,523	70
Services sociaux	258,890	238,470	237,430	244,915	7,485
Services à l'enfance	122,844	124,818	122,708	154,008	31,300
Services de logement	170,741	199,093	197,698	201,460	3,762
Soins de longue durée	66,819	66,993	64,173	65,824	1,651
Service des initiatives partenaires & intervenants	24,519	25,541	25,541	26,171	630
Bureau du DG et services de soutien aux activités	23,813	23,659	24,324	25,352	1,028
Programmes de loisirs communautaires et culture	102,707	107,547	107,547	109,438	1,891
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	30,696	30,745	30,570	32,276	1,706
Services planification installations et parcs	1,361	2,004	2,034	2,084	50
Service exploitation de l'installation	126,927	127,565	129,812	131,667	1,855
Service des parcs	37,520	37,126	37,126	37,951	825
Dépenses brutes	1,247,983	1,272,566	1,265,983	1,327,878	61,895
Récupération des coûts et affectations	-136,938	-129,995	-129,312	-131,270	-1,958
Revenus	-561,106	-586,304	-582,989	-629,074	-46,085
Besoins nets	549,939	556,267	553,682	567,534	13,852
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	487,602	497,802	492,861	513,442	20,581
Heures supplémentaires	7,500	7,273	6,893	7,021	128
Matériaux et services	121,592	123,820	129,138	130,714	1,576
Transferts/subventions/charges financières	511,500	525,832	519,329	556,677	37,348
Coûts du parc automobile	25,709	23,097	22,812	23,493	681
Coûts des installations de programme	81,006	83,839	83,839	85,360	1,521
Autres coûts internes	13,074	10,903	11,111	11,171	60
Dépenses brutes	1,247,983	1,272,566	1,265,983	1,327,878	61,895
Récupération des coûts et affectations	-136,938	-129,995	-129,312	-131,270	-1,958
Dépenses nettes	1,111,045	1,142,571	1,136,671	1,196,608	59,937

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-28,179	-28,076	-28,048	-26,748	1,300
Provinciaux	-416,377	-441,812	-436,010	-481,190	-45,180
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	-2,329	-2,447	-2,464	-3,534	-1,070
Frais et services	-114,221	-113,969	-116,467	-117,602	-1,135
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-561,106	-586,304	-582,989	-629,074	-46,085
Besoins nets	549,939	556,267	553,682	567,534	13,852
Equivalents temps plein			5,131.78	5,196.78	65.00

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du DG et services de soutien aux activités	930	2,671	2,871	2,931	60
Direction de la sécurité et de la gestion des mesures d'urgence	11,526	11,664	12,164	12,299	135
Service des incendies	157,678	158,215	157,455	161,630	4,175
Service paramédic	87,025	92,603	91,038	95,675	4,637
Direction des services des règlements	20,092	20,399	20,039	20,674	635
Dépenses brutes	277,251	285,552	283,567	293,209	9,642
Récupération des coûts et affectations	-3,892	-4,379	-4,319	-4,319	0
Revenus	-79,519	-83,401	-82,336	-84,461	-2,125
Besoins nets	193,840	197,772	196,912	204,429	7,517
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	225,123	233,442	232,240	240,124	7,884
Heures supplémentaires	5,569	5,118	4,960	5,066	106
Matériaux et services	21,229	23,192	22,567	23,472	905
Transferts/subventions/charges financières	0	1	1	1	0
Coûts du parc automobile	16,065	14,313	14,313	14,899	586
Coûts des installations de programme	5,091	5,498	5,498	5,599	101
Autres coûts internes	4,174	3,988	3,988	4,048	60
Dépenses brutes	277,251	285,552	283,567	293,209	9,642
Récupération des coûts et affectations	-3,892	-4,379	-4,319	-4,319	0
Dépenses nettes	273,359	281,173	279,248	288,890	9,642
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-418	0	0	0	0
Provinciaux	-51,446	-54,159	-53,994	-55,999	-2,005
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-27,655	-29,242	-28,342	-28,462	-120
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-79,519	-83,401	-82,336	-84,461	-2,125
Besoins nets	193,840	197,772	196,912	204,429	7,517
Equivalents temps plein			1,816.78	1,830.78	14.00

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	826	371	371	381	10
Services de soutien aux activités	104	2,300	2,500	2,550	50
Dépenses brutes	930	2,671	2,871	2,931	60
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	930	2,671	2,871	2,931	60
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	908	2,594	2,794	2,854	60
Heures supplémentaires	0	1	1	1	0
Matériaux et services	16	74	74	74	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	6	2	2	2	0
Dépenses brutes	930	2,671	2,871	2,931	60
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	930	2,671	2,871	2,931	60
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	930	2,671	2,871	2,931	60
Equivalent temps plein			25.00	25.00	0.00

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Direction de la sécurité et de la gestion des mesures d'urgence – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Direction de la sécurité et de la gestion des mesures d'urgence	9,681	9,825	10,325	10,400	75
Service 9-1-1	1,845	1,839	1,839	1,899	60
Dépenses brutes	11,526	11,664	12,164	12,299	135
Récupération des coûts et affectations	-3,358	-3,858	-3,858	-3,858	0
Revenus	-416	-370	-270	-270	0
Besoins nets	7,752	7,436	8,036	8,171	135
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3,727	2,619	2,619	2,694	75
Heures supplémentaires	32	7	7	7	0
Matériaux et services	5,864	7,175	7,675	7,675	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1,903	1,863	1,863	1,923	60
Dépenses brutes	11,526	11,664	12,164	12,299	135
Récupération des coûts et affectations	-3,358	-3,858	-3,858	-3,858	0
Dépenses nettes	8,168	7,806	8,306	8,441	135
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-37	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-379	-370	-270	-270	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-416	-370	-270	-270	0
Besoins nets	7,752	7,436	8,036	8,171	135
Equivalents temps plein			22.00	22.00	0.00

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Direction de la sécurité et de la gestion des mesures d'urgence – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence							
Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant externe ^{1 2}	100.00	100.00	100.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant interne ^{1 2}	100.00	100.00	100.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Frais d'annulation - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant externe ^{1 2}	100.00	100.00	100.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Total du Service							0

Remarques :

¹ Permission du Commissaire des incendies et de la gestion des situations d'urgence d'exiger des frais aux fins de recouvrement des coûts.

² Frais calculés par jour + TVH

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Service des incendies d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du chef	524	469	469	486	17
Opérations	139,147	140,829	140,069	143,883	3,814
Prévention	6,437	5,837	5,837	5,952	115
Communications	5,533	5,704	5,704	5,832	128
Soutien opérationnel	6,037	5,376	5,376	5,477	101
Dépenses brutes	157,678	158,215	157,455	161,630	4,175
Récupération des coûts et affectations	-217	0	0	0	0
Revenus	-1,244	-863	-963	-978	-15
Besoins nets	156,217	157,352	156,492	160,652	4,160
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	138,355	140,701	139,941	143,605	3,664
Heures supplémentaires	2,353	2,926	2,926	2,997	71
Matériaux et services	3,639	3,250	3,250	3,250	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	9,292	7,153	7,153	7,492	339
Coûts des installations de programme	2,810	3,074	3,074	3,175	101
Autres coûts internes	1,229	1,111	1,111	1,111	0
Dépenses brutes	157,678	158,215	157,455	161,630	4,175
Récupération des coûts et affectations	-217	0	0	0	0
Dépenses nettes	157,461	158,215	157,455	161,630	4,175
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-110	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-1,134	-863	-963	-978	-15
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-1,244	-863	-963	-978	-15
Besoins nets	156,217	157,352	156,492	160,652	4,160
Equivalents temps plein			977.00	977.00	0.00

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Tarifs et frais pour l'intervention liée aux matières dangereuses (frais minimaux d'une heure)							-15
Techniciens et véhicules d'intervention en présence de matières dangereuses*	678.00	692.00	704.00	1.7 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Pompe et équipe*	865.00	882.00	898.00	1.8 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Échelle, plateforme, matériel aérien et équipe*	641.00	654.00	666.00	1.8 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Chef de l'incident et véhicule*	430.00	439.00	447.00	1.8 %	4.0 %	1 avril. 2018	
Responsable de la sécurité et véhicule*	389.00	397.00	404.00	1.8 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Véhicule de sauvetage flottant*	335.00	342.00	348.00	1.8 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Dévidoir automobile*	538.00	549.00	559.00	1.8 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Camion-citerne à grande capacité*	318.00	324.00	330.00	1.9 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Autopompe à mousse*	318.00	324.00	330.00	1.9 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Véhicule lourd d'intervention*	641.00	654.00	666.00	1.8 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Camion-citerne*	318.00	324.00	330.00	1.9 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Véhicule poste de commandement*	318.00	324.00	330.00	1.9 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Véhicule de service*	161.00	164.00	167.00	1.8 %	3.7 %	1 avril. 2018	
Véhicule d'entretien*	161.00	164.00	167.00	1.8 %	3.7 %	1 avril. 2018	
Véhicule de soutien en cas d'incident lié aux matières dangereuses*	161.00	164.00	167.00	1.8 %	3.7 %	1 avril. 2018	
Véhicule de réhabilitation*	161.00	164.00	167.00	1.8 %	3.7 %	1 avril. 2018	
Machinerie lourde*	153.00	156.00	159.00	1.9 %	3.9 %	1 avril. 2018	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Prévention des incendies							
1) Frais de recherche de dossier (seulement)							
Résidentiel*	100.00	102.00	104.00	2.0 %	4.0 %	1 avril. 2018	
Non résidentiel*	202.00	206.00	210.00	1.9 %	4.0 %	1 avril. 2018	
Document de remplacement*	81.00	83.00	84.00	1.2 %	3.7 %	1 avril. 2018	
2) Frais d'inspection de sécurité-incendie généraux							
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de moins de trois étages et de moins de 5 000 pi ² *	400.00	408.00	415.00	1.7 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de quatre à six étages et de 5 000 à 15 000 pi ² *	640.00	653.00	665.00	1.8 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de sept à douze étages et de plus de 15 000 pi ² *	800.00	816.00	831.00	1.8 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Inspection : édifice de 13 étages ou plus ou complexe particulièrement grand *	1,040.00	1,061.00	1,080.00	1.8 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Inspections de foyers de groupe, services de garde et garderies *	106.00	108.00	110.00	1.9 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Rapports sommaires d'incendie	81.00	83.00	84.00	1.2 %	3.7 %	1 avril. 2018	
Plan de sécurité contre les incendies (y compris la mise en œuvre, l'examen des documents et l'inspection des lieux) *	159.00	162.00	165.00	1.9 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Plan de sécurité contre les incendies (y compris la mise en œuvre, l'examen des documents et l'inspection des lieux) – Propriété à bâtiments multiples (3 ou plus) *	459.00	468.00	476.00	1.7 %	3.7 %	1 avril. 2018	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Examen du plan de gestion des risques:							
Niveau 1*	530.00	541.00	551.00	1.8 %	4.0 %	1 avril. 2018	
Niveau 2*	1,061.00	1,082.00	1,101.00	1.8 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Frais de réinspection – Applicables à la troisième visite à une propriété non conforme*	106.00	108.00	110.00	1.9 %	3.8 %	1 avril. 2018	
Inspection de cultures de marijuana – Enquête et conformité*	530.00	541.00	551.00	1.8 %	4.0 %	1 avril. 2018	
Examen des plans d'évacuation et des plans de sécurité-incendie – Évaluations sur les lieux (établissements hébergeant des personnes vulnérables non compris).*	233.00	238.00	242.00	1.7 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Permis de feu en plein air	13.00	13.00	13.00	0.0 %	0.0 %	1 avril. 2018	
Inspection : Permis de feu en plein air pour un événement particulier*	50.00	50.00	51.00	2.0 %	2.0 %	1 avril. 2018	
Frais de recrutement:							
Frais d'utilisation pour l'épreuve*	220.00	220.00	225.00	2.3 %	2.3 %	1 avril. 2018	
Test de capacité physique du candidat (TCPC)*	450.00	450.00	460.00	2.2 %	2.2 %	1 avril. 2018	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Frais pour les événements spéciaux :							
Engins d'incendie (quatre pompiers et un camion) – Tarif de base ^{1*}	1,286.00	1,312.00	1,336.00	1.8 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Engins d'incendie (quatre pompiers et un camion) – Taux horaire ^{2*}	428.00	437.00	445.00	1.8 %	4.0 %	1 avril. 2018	
Pompier(s) supplémentaire(s) – Tarif de base ^{1*}	227.00	232.00	236.00	1.7 %	4.0 %	1 avril. 2018	
Pompier(s) supplémentaire(s) – Taux horaire ^{2*}	76.00	78.00	79.00	1.3 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Agent de la prévention des incendies – Tarif de base ^{1*}	298.00	304.00	309.00	1.6 %	3.7 %	1 avril. 2018	
Agent de la prévention des incendies – Taux horaire ^{2*}	99.50	101.50	103.50	2.0 %	4.0 %	1 avril. 2018	
Chef des pompiers – Tarif de base ^{1*}	336.50	343.50	349.50	1.7 %	3.9 %	1 avril. 2018	
Chef des pompiers – Taux horaire ^{2*}	112.00	114.00	116.00	1.8 %	3.6 %	1 avril. 2018	
Total du Service							-15

Remarques :

* TVH applicable

¹ Le taux de base comprend l'exigence minimale de trois (3) heures de couverture sur place

² Le taux horaire est facturé en sus du taux de base pour les événements de plus de trois (3) heures.

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service paramédic d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement
 en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2018
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service paramédic (à l'exclusion du Centre intégré de répartition des ambulances)	78,818	83,308	81,908	86,545	4,637
Contrat du Centre intégré de répartition des ambulances (répartition)	8,207	9,295	9,130	9,130	0
Dépenses brutes	87,025	92,603	91,038	95,675	4,637
Récupération des coûts et affectations	84	-166	-166	-166	0
Revenus	-52,770	-55,469	-54,904	-56,909	-2,005
Besoins nets	34,339	36,968	35,968	38,600	2,632
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	67,495	72,608	72,236	75,991	3,755
Heures supplémentaires	2,905	1,849	1,781	1,816	35
Matériaux et services	8,239	8,959	7,834	8,439	605
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	5,849	6,246	6,246	6,488	242
Coûts des installations de programme	2,211	2,343	2,343	2,343	0
Autres coûts internes	326	598	598	598	0
Dépenses brutes	87,025	92,603	91,038	95,675	4,637
Récupération des coûts et affectations	84	-166	-166	-166	0
Dépenses nettes	87,109	92,437	90,872	95,509	4,637
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-266	0	0	0	0
Provinciaux	-51,446	-54,159	-53,994	-55,999	-2,005
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-1,058	-1,310	-910	-910	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-52,770	-55,469	-54,904	-56,909	-2,005
Besoins nets	34,339	36,968	35,968	38,600	2,632
Equivalents temps plein			631.00	645.00	14.00

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service paramédic d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Frais du programme							
Inscriptions à la formation en secourisme général, en réanimation cardiorespiratoire et sur le défibrillateur externe automatique (DEA)*	47.00-165.25	47.00-165.25	47.00-165.25	0.0%	0.0%	1 avril 2018	
Frais de formation à l'extérieur (cours d'une journée)*	50.00	50.00	50.00	0.0%	0.0%	1 avril 2018	
Frais de formation à l'extérieur (cours de deux jours)*	75.00	75.00	75.00	0.0%	0.0%	1 avril 2018	
Frais pour événements spéciaux ¹							
Deux paramédics - Taux horaire*	246.00	250.00	250.00	0.0%	1.6%	1 avril 2018	
Un paramédic - Taux horaire * ²	123.00	125.00	125.00	0.0%	1.6%	1 avril 2018	
Total du Service							0

Remarques :

*TVH applicable

¹ Des frais minimums de 4,5 heures seront facturés, ce qui comprend 3 heures sur place et 1, 5 h pour le déplacement et la préparation.

² Le taux horaire est divisé par deux si une seule personne est requise.

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Direction des services des règlements – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Activités	18,414	18,774	18,414	19,049	635
Clinique de stérilisation	608	488	488	488	0
Refuges municipaux pour animaux	1,070	1,137	1,137	1,137	0
Dépenses brutes	20,092	20,399	20,039	20,674	635
Récupération des coûts et affectations	-401	-355	-295	-295	0
Revenus	-25,089	-26,699	-26,199	-26,304	-105
Besoins nets	-5,398	-6,655	-6,455	-5,925	530
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	14,638	14,920	14,650	14,980	330
Heures supplémentaires	279	335	245	245	0
Matériaux et services	3,471	3,734	3,734	4,034	300
Transferts/subventions/charges financières	0	1	1	1	0
Coûts du parc automobile	924	914	914	919	5
Coûts des installations de programme	70	81	81	81	0
Autres coûts internes	710	414	414	414	0
Dépenses brutes	20,092	20,399	20,039	20,674	635
Récupération des coûts et affectations	-401	-355	-295	-295	0
Dépenses nettes	19,691	20,044	19,744	20,379	635
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-5	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-25,084	-26,699	-26,199	-26,304	-105
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-25,089	-26,699	-26,199	-26,304	-105
Besoins nets	-5,398	-6,655	-6,455	-5,925	530
Equivalent temps plein			161.78	161.78	0.00

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Permis d'entreprise							
Frais de traitement de la demande	55.00	55.00	55.00	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	
Frais de retard de renouvellement	50.00	55.00	55.00	0.0 %	10.0 %	1 janv. 2018	
Salon de divertissement pour adultes (propriétaire) ¹	6,570.00	6,701.00	6,835.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Salon de divertissement pour adultes (exploitant) ¹	1,246.00	1,271.00	1,296.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Magasin de divertissement pour adulte A ¹	635.00	648.00	661.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Magasin de divertissement pour adulte B ¹	63.00	64.00	65.00	1.6 %	3.2 %	1 janv. 2018	
Danse nocturne continue ¹	254.00	259.00	300.00	15.8 %	18.1 %	1 janv. 2018	
Salle de divertissement ¹	175.00	179.00	183.00	2.2 %	4.6 %	1 janv. 2018	
Encanteur A (annuel) ¹	429.00	438.00	447.00	2.1 %	4.2 %	1 janv. 2018	
Encanteur B (par événement) ¹	145.00	148.00	151.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Salon de massage ¹	1,246.00	1,271.00	1,296.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Exploitant d'auto-école ¹	422.00	430.00	439.00	2.1 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Moniteur d'auto-école ¹	153.00	156.00	159.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
École de conduite (première inspection du véhicule) ¹	50.00	50.00	51.00	2.0 %	2.0 %	1 janv. 2018	
Expositions (par activité) ¹	259.00	264.00	269.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Expositions (chaque journée additionnelle)	50.00	50.00	51.00	2.0 %	2.0 %	1 janv. 2018	
Spectacle d'animaux exotiques ¹	259.00	264.00	269.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Établissement d'enseignement et de protection des animaux exotiques ¹	129.00	132.00	135.00	2.3 %	4.7 %	1 janv. 2018	
Marché aux puces C (annuel) ^{1:2}	3,780.00	1,928.00	1,967.00	2.0 %	-48.0 %	1 janv. 2018	
Marché aux puces A (par jour) ¹	259.00	264.00	269.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Services d'alimentation ¹	190.00	194.00	200.00	3.1 %	5.3 %	1 janv. 2018	
Foyer de groupe – vieux Nepean et vieux Gloucester ¹	123.00	125.00	128.00	2.4 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Foyer de groupe – Cumberland (nouveau) ¹	115.00	117.00	119.00	1.7 %	3.5 %	1 janv. 2018	
Foyer de groupe – Cumberland (renouvellement)	31.00	32.00	33.00	3.1 %	6.5 %	1 janv. 2018	

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Permis d'entreprise (suite)							
Chenil – Pension pour chiens ¹	106.00	108.00	110.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Chenil – Élevage à domicile	75.00	77.00	79.00	2.6 %	5.3 %	1 janv. 2018	
Chenil – Récréatif	75.00	77.00	79.00	2.6 %	5.3 %	1 janv. 2018	
Animalerie ¹	109.00	111.00	113.00	1.8 %	3.7 %	1 janv. 2018	
Garage public ¹	189.00	193.00	200.00	3.6 %	5.8 %	1 janv. 2018	
Conducteur de pousse-pousse	47.00	48.00	49.00	2.1 %	4.3 %	1 janv. 2018	
Propriétaire de pousse-pousse	89.00	91.00	93.00	2.2 %	4.5 %	1 janv. 2018	
Maison de chambres – 4 à 10 chambres ¹	181.00	185.00	189.00	2.2 %	4.4 %	1 janv. 2018	
Maison de chambres – 11 à 20 chambres ¹	241.00	246.00	251.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Maison de chambres – 21 à 30 chambres ¹	307.00	313.00	319.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Maison de chambres – 31 à 40 chambres ¹	364.00	371.00	378.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Maison de chambres – 41 à 50 chambres ¹	429.00	438.00	447.00	2.1 %	4.2 %	1 janv. 2018	
Maison de chambres – 51 à 60 chambres ¹	488.00	498.00	508.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Maison de chambres – plus de 60 chambres ¹	515.00	525.00	536.00	2.1 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Parc de récupération ¹	160.00	163.00	166.00	1.8 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Magasin de marchandises d'occasion ¹	160.00	163.00	166.00	1.8 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Exploitant de chasse-neige ¹	265.00	270.00	275.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Chasse-neige	25.00	26.00	30.00	15.4 %	20.0 %	1 janv. 2018	
Bailleur d'enseigne temporaire ¹	376.00	384.00	392.00	2.1 %	4.3 %	1 janv. 2018	
Vendeur de tabac ¹	806.00	822.00	838.00	1.9 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Agence de contrôle du stationnement sur les propriétés privées ^{1:3}	300.00	312.00	320.00	2.6 %	6.7 %	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Vendeurs de rafraîchissements							
Véhicule servant à la vente de rafraîchissements – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel ¹	3,111.00	3,173.00	3,236.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Permis « B » – Semestriel ¹	2,011.00	2,051.00	2,092.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Permis « C » – Mensuel ¹	307.00	313.00	319.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) ¹	242.00	247.00	252.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « E » – Événement spécial; par jour (de 1 à 4 jours) ¹	183.00	187.00	191.00	2.1 %	4.4 %	1 janv. 2018	
Permis « F » – Empiètement sur la chaussée (annuel) ¹	3,111.00	3,173.00	3,236.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Permis « G » – Empiètement sur la chaussée (semestriel) ¹	2,011.00	2,051.00	2,092.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Permis « H » – Empiètement sur la chaussée (mensuel) ¹	307.00	313.00	319.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Permis « I » – Fête du Canada ¹	157.00	160.00	163.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Cantine mobile – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel ¹	671.00	684.00	698.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Permis « B » – Semestriel ¹	488.00	498.00	508.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « C » – Mensuel ¹	242.00	247.00	252.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) ¹	212.00	216.00	220.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) ¹	181.00	185.00	189.00	2.2 %	4.4 %	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Vendeurs de rafraîchissements (suite)							
Chariot mobile de rafraîchissements – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel ¹	545.00	556.00	567.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Permis « B » – Semestriel ¹	364.00	371.00	378.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Permis « C » – Mensuel ¹	242.00	247.00	252.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours)	212.00	216.00	220.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) ¹	181.00	185.00	189.00	2.2 %	4.4 %	1 janv. 2018	
Permis « F » – Empiètement sur le trottoir (annuel) ¹	545.00	556.00	567.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Permis « G » – Empiètement sur le trottoir (semestriel)	364.00	371.00	378.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Permis « H » – Empiètement sur le trottoir (mensuel)	242.00	247.00	252.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Comptoir de rafraîchissements – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel ¹	729.00	744.00	759.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « B » – Semestriel ¹	488.00	498.00	508.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « C » – Mensuel ¹	242.00	247.00	252.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours)	212.00	216.00	220.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) ¹	159.00	162.00	165.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Colporteur – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel ¹	488.00	498.00	508.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « B » – Semestriel ¹	307.00	313.00	319.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Permis « C » – Mensuel ¹	270.00	275.00	281.00	2.2 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours)	242.00	247.00	252.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) ¹	159.00	162.00	165.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	
Permis « F » – Empiètement sur le trottoir (annuel) ¹	488.00	498.00	508.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « G » – Empiètement sur le trottoir (semestriel)	307.00	313.00	319.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Permis « H » – Empiètement sur le trottoir (mensuel)	270.00	275.00	281.00	2.2 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « I » – Fête du Canada ¹	157.00	160.00	163.00	1.9 %	3.8 %	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Vendeurs de rafraîchissements (suite)							
Véhicule servant à la vente de rafraîchissements – zone rurale							
Permis « A » – Annuel ¹	457.00	466.00	475.00	1.9 %	3.9 %	1 janv. 2018	
Permis « B » – Mensuel ¹	287.00	293.00	299.00	2.0 %	4.2 %	1 janv. 2018	
Permis « C » – Événement spécial (30 jours) ¹	115.00	117.00	119.00	1.7 %	3.5 %	1 janv. 2018	
Colporteur – zone rurale							
Permis « A » – Annuel ¹	343.00	350.00	357.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Permis « B » – Mensuel ¹	227.00	232.00	237.00	2.2 %	4.4 %	1 janv. 2018	
Permis « C » – Événement spécial (30 jours) ¹	115.00	117.00	119.00	1.7 %	3.5 %	1 janv. 2018	
Occupation de place désignée (annuel)							
Route – Zone d'enlèvement 1 (Annexe B) ¹	3,997.00	4,077.00	4,159.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Route – Zone d'enlèvement 2 (Annexe F) ¹	1,827.00	1,864.00	1,901.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Route – Zone d'enlèvement 3 (Annexe I) ¹	1,827.00	1,864.00	1,901.00	2.0 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Trottoir – Zone d'enlèvement 1 (Annexe C) ¹	1,713.00	1,747.00	1,782.00	2.0 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Trottoir – Zone d'enlèvement 2 (Annexe G) ¹	857.00	874.00	891.00	1.9 %	4.0 %	1 janv. 2018	
Trottoir – Zone d'enlèvement 3 (Annexe J) ¹	857.00	874.00	891.00	1.9 %	4.0 %	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Enseigne portable							
Enseigne temporaire (30 jours)	120.00	122.00	125.00	2.5 %	4.2 %	1 janv. 2018	
Enseigne temporaire gonflable (7 jours)	74.00	75.00	77.00	2.7 %	4.1 %	1 janv. 2018	
Frais de traitement des permis de déploiement de feux d'artifice	51.00	52.00	55.00	5.8 %	7.8 %	1 janv. 2018	
Enregistrement d'un animal et récupération à la fourrière							
Chaton/chiot (moins de 6 mois)	20.00	20.00	20.00	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	
Chien/chat (plus de 6 mois) – stérilisé	20.00	20.00	20.00	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	
Chien/chat (plus de 6 mois) – non stérilisé	40.00	40.00	40.00	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	
Chien méchant	100.00	100.00	100.00	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	
Chien d'assistance	-	-	-	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	
Remplacement d'une médaille d'identification perdue (après un premier remplacement)	10.00	10.00	10.00	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	
Chien récupéré, par jour passé à la fourrière	50.00	50.00	50.00	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	
Chat récupéré, par jour passé à la fourrière	40.00	40.00	40.00	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Clinique de stérilisation							
Chien – femelle							
Petit – moins de 10 kg	280.00	285.00	300.00	5.3 %	7.1 %	1 janv. 2018	
Moyen – 10 à 20 kg	290.00	295.00	310.00	5.1 %	6.9 %	1 janv. 2018	
Grand – 21 à 40 kg	320.00	325.00	345.00	6.2 %	7.8 %	1 janv. 2018	
Très grand – plus de 40 kg	360.00	370.00	395.00	6.8 %	9.7 %	1 janv. 2018	
Chien – mâle							
Petit – moins de 10 kg	250.00	255.00	270.00	5.9 %	8.0 %	1 janv. 2018	
Moyen – 10 à 20 kg	260.00	265.00	285.00	7.5 %	9.6 %	1 janv. 2018	
Grand – plus de 20 kg	270.00	275.00	300.00	9.1 %	11.1 %	1 janv. 2018	
Cryptorchide inguinal	75.00	75.00	80.00	6.7 %	6.7 %	1 janv. 2018	
Cryptorchidie abdominale	75.00	75.00	80.00	6.7 %	6.7 %	1 janv. 2018	
Chat – femelle	165.00	170.00	185.00	8.8 %	12.1 %	1 janv. 2018	
Chat – mâle	125.00	130.00	145.00	11.5 %	16.0 %	1 janv. 2018	
Cryptorchide inguinal	70.00	75.00	80.00	6.7 %	14.3 %	1 janv. 2018	
Cryptorchide abdominal	70.00	75.00	80.00	6.7 %	14.3 %	1 janv. 2018	
Autres							
Dépôt pour intervention chirurgicale (chien ou chat)	44.25	44.25	70.00	58.2%	58.2%	1 janv. 2018	
Fournitures médicales*	-	-	8.85	s.o.	s.o.	1 janv. 2018	
Vaccin contre la rage*	-	-	25.00	s.o.	s.o.	1 janv. 2018	
Implantation d'une micropuce*	-	-	30.00	s.o.	s.o.	1 janv. 2018	
Frais supplémentaires							
Chienne ou chatte enceinte*	40.00	40.00	40.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Maladie abdominale (chien ou chat)*	30.00	30.00	30.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Intervention chirurgicale sur une chienne une fois son cycle œstral commencé*	30.00	30.00	30.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Amputation de chaque testicule non descendu (chien)*	65.00	75.00	80.00	6.7%	23.1%	1 janv. 2018	
Abdominal cryptorchid (dog)*	-	-	150.00	s.o.	s.o.	1 janv. 2018	
Other cryptorchid (dog or cat)*	-	-	80.00	s.o.	s.o.	1 janv. 2018	
Chienne ou chatte non résidente*	25.00	25.00	25.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Chien ou chat non résident*	25.00	25.00	25.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Collier de style élisabéthain*	8.77	8.85	8.85	0.0%	0.9%	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Frais pour les événements spéciaux⁴							
Agent d'application des règlements municipaux	60.00	61.00	62.00	1.6 %	3.3 %	1 janv. 2018	
Agent de contrôle du stationnement	60.00	61.00	62.00	1.6 %	3.3 %	1 janv. 2018	
Agent des normes foncières	65.00	66.00	67.00	1.5 %	s.o.	1 janv. 2018	
Superviseur	70.00	71.00	72.00	1.4 %	s.o.	1 janv. 2018	
Règlement sur le bruit							
Droits de demande d'exemption	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Droits d'inspection/surveillance (à l'heure)	60.00	60.00	60.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Règlement sur les normes d'entretien des biens							
Droits d'appel devant le Comité des permis et des no	200.00	200.00	205.00	2.5%	2.5%	1 janv. 2018	
Règlement sur les normes d'entretien des biens - Rapport de conformité - Bien résidentiel, immeuble commercial, industriel							
1-2 unités	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Plus de 2 unités mais pas plus de 5	40.00	40.00	40.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Plus de 5 unités mais pas plus de 15	200 \$ + 15 \$ par unité à partir de la 5 ^e unité	200 \$ + 15 \$ par unité à partir de la 5 ^e unité	204 \$ + 15 \$ par unité à partir de la 5 ^e unité	2.0%	s.o.	1 janv. 2018	
Plus de 15 unités mais pas plus de 25	300 \$ + 10 \$ par unité à partir de la 15 ^e unité	300 \$ + 10 \$ par unité à partir de la 15 ^e unité	306 \$ + 10 \$ par unité à partir de la 15 ^e unité	2.0%	s.o.	1 janv. 2018	
Plus de 25 unités	400 \$ + 5 \$ par unité à partir de la 25 ^e unité	400 \$ + 5 \$ par unité à partir de la 25 ^e unité	408 \$ + 5 \$ par unité à partir de la 25 ^e unité	2.0%	s.o.	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Règlement sur les normes d'entretien des biens - Rapport de conformité - Bien résidentiel, immeuble commercial, industriel							
Bâtiment industriel, commercial indépendant (occupant unique)	50.00 / 98 sq. m., 200.00 min.	50.00 / 98 sq. m., 200.00 min.	50.00 / 98 sq. m., 200.00 min.	2.0%	s.o.	1 janv. 2018	
Bien vacant ou abandonné	100.00	100.00	102.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Règlement sur les normes d'entretien des biens Frais de réinspection							
Première heure, en tout ou en partie, par propriété	100.00	100.00	102.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Chaque heure subséquente, en tout en en partie, par propriété	50.00	50.00	51.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Nouvelle demande							
Chauffeur de taxi - standard	170.00	96.00	96.00	0.0%	-43.5%	1 janv. 2018	
Chauffeur de taxi - accessible	170.00	-	-	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Détenteur de plaque de taxi - standard	545.00	545.00	556.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Détenteur de plaque de taxi - accessible	545.00	545.00	556.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 1 à 24 taxis	807.00	807.00	823.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 25 à 99 taxis	2469.00	2,469.00	2,518.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 100 taxis ou plus	7253.00	7,253.00	7,398.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Nouvelle demande de permis de chauffeur de taxi standard ou accessible pour une personne comptant 10 années ou plus d'expérience dont le permis est échu	300.00	300.00	306.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - demande de renouvellement							
Chauffeur de taxi - standard	170.00	96.00	96.00	0.0%	-43.5%	1 janv. 2018	
Chauffeur de taxi - accessible	170.00	-	-	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Détenteur de plaque de taxi - standard	545.00	545.00	556.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Détenteur de plaque de taxi - accessible	545.00	545.00	556.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 1 à 24 taxis	807.00	807.00	823.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 25 à 99 taxis	2469.00	2,469.00	2,518.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 100 taxis ou plus	7253.00	7,253.00	7,398.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Frais de retard (supplémentaires) - chauffeur de taxi, intermédiaire en services de transport par taxi	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Frais de retard (supplémentaires) - détenteur de plaque de taxi - standard et accessible	100.00	100.00	100.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Droits de transfert de permis							
Entre détenteurs de plaques de taxi	4033.00	4,033.00	4,114.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Détenteur de plaque de taxi - d'un propriétaire de taxi décédé à son conjoint en droit ou à ses enfants dans les douze (12) mois suivant le décès	300.00	300.00	306.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Deux plaques de taxi ou plus à transférer au décès du détenteur	3800.00	3,800.00	3,876.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
De véhicule à véhicule de remplacement	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - droits de remplacement ou de duplicat							
Plaque de taxi	30.00	30.00	30.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Certificat de permis	20.00	20.00	20.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Changement au certificat	10.00	10.00	10.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Photo d'identité	20.00	20.00	20.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Carte tarifaire	10.00	10.00	10.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Droits d'inspection par véhicule							
Vérification du taximètre après la vérification originale	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Réinspection du véhicule	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Liste de placement prioritaire							
Renouvellement du placement sur la liste prioritaire	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Ajout à la liste de placement prioritaire	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Limousines							
Propriétaire/exploitant	941.00	941.00	960.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Pour chaque limousine (sauf aux limousines de service auxiliaire)	545.00	545.00	556.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Pour chaque limousine temporaire (30 jours)	58.00	58.00	59.00	1.7%	1.7%	1 janv. 2018	

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Limousines - Droits de transfert de permis							
Modification du nom du détenteur de permis	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Modification de l'emplacement du détenteur de permis	100.00	100.00	102.00	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Modification du nom du détenteur pour celui d'un autre	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Véhicule de remplacement	50.00	50.00	55.00	10.0%	10.0%	1 janv. 2018	
Règlement sur les véhicules de location - Exploitants de transport privé							
Exploitants de transport privé - 1 à 24 véhicules affiliés	0.00	807.00 + 0.11/voyage	823.00 + 0.11/voyage	2.0%	s.o.	1 janv. 2018	
Exploitants de transport privé - 25 à 99 véhicules affiliés	0.00	2,469.00 + 0.11/voyage	2,518.00 + 0.11/voyage	2.0%	s.o.	1 janv. 2018	
Exploitants de transport privé - 100 véhicules affiliés ou plus	0.00	7,253.00 + 0.11/voyage	7,398.00 + 0.11/voyage	2.0%	s.o.	1 janv. 2018	
Total du Service							-105

Remarques :

¹ Frais visés par le traitement de la demande et frais de renouvellement tardif, au besoin.

² La complexité et la taille des entreprises de cette catégorie ont diminué à la suite d'un changement important dans l'industrie, et une réduction de taux de 50 % est proposée.

³ Les frais n'ont pas augmenté depuis leur établissement en 2011.

⁴ Tarif par heure; un minimum de 3 heures sera facturé, qui comprend le temps sur place, la préparation et le déplacement.

⁵ Frais éliminés et remplacés par une surtaxe pour cryptorchidie.

⁶ Les frais de traitement s'appliquent à chaque demande par un titulaire de licence de limousine, quel que soit le nombre de véhicules temporaires.

* TVH applicable

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du DG et services de soutien aux activités	3,895	3,453	3,453	3,523	70
Services sociaux	258,890	238,470	237,430	244,915	7,485
Services à l'enfance	122,844	124,818	122,708	154,008	31,300
Services de logement	170,741	199,093	197,698	201,460	3,762
Soins de longue durée	66,819	66,993	64,173	65,824	1,651
Service des initiatives partenaires & intervenants	24,519	25,541	25,541	26,171	630
Dépenses brutes	647,708	658,368	651,003	695,901	44,898
Récupération des coûts et affectations	-34,780	-24,962	-24,962	-25,116	-154
Revenus	-416,199	-438,895	-433,460	-476,505	-43,045
Besoins nets	196,729	194,511	192,581	194,280	1,699
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	125,090	123,023	122,007	127,699	5,692
Heures supplémentaires	337	281	165	170	5
Matériaux et services	10,604	11,688	11,688	12,346	658
Transferts/subventions/charges financières	496,675	510,023	503,790	542,094	38,304
Coûts du parc automobile	8	5	5	5	0
Coûts des installations de programme	9,961	9,843	9,843	10,082	239
Autres coûts internes	5,033	3,505	3,505	3,505	0
Dépenses brutes	647,708	658,368	651,003	695,901	44,898
Récupération des coûts et affectations	-34,780	-24,962	-24,962	-25,116	-154
Dépenses nettes	612,928	633,406	626,041	670,785	44,744
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-27,582	-28,023	-28,023	-26,723	1,300
Provinciaux	-363,081	-386,022	-380,872	-424,047	-43,175
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	-2,250	-2,350	-2,350	-3,420	-1,070
Frais et services	-23,286	-22,500	-22,215	-22,315	-100
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-416,199	-438,895	-433,460	-476,505	-43,045
Besoins nets	196,729	194,511	192,581	194,280	1,699
Equivalents temps plein			1,314.87	1,342.87	28.00

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	3,890	378	378	387	9
Services de soutien aux activités	5	3,075	3,075	3,136	61
Dépenses brutes	3,895	3,453	3,453	3,523	70
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	3,895	3,453	3,453	3,523	70
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3,840	3,378	3,378	3,448	70
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	45	69	69	69	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	10	6	6	6	0
Dépenses brutes	3,895	3,453	3,453	3,523	70
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	3,895	3,453	3,453	3,523	70
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	3,895	3,453	3,453	3,523	70
Equivalents temps plein			31.00	31.00	0.00

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programme Ontario au travail	242,733	221,829	220,789	228,244	7,455
Régime municipal pour les résidents à faible revenu	1,979	1,985	1,985	1,985	0
Programme d'appui à domicile	2,879	3,000	3,000	3,000	0
Programmes provinciaux d'emploi	3,647	1,313	1,313	1,313	0
Initiative de traitement de la toxicomanie	1,867	1,821	1,821	1,851	30
Laissez-passer communautaires pour les bénéficiaires du PC	5,785	8,522	8,522	8,522	0
Dépenses brutes	258,890	238,470	237,430	244,915	7,485
Récupération des coûts et affectations	-25,956	-17,560	-17,560	-17,560	0
Revenus	-200,377	-190,774	-189,059	-201,259	-12,200
Besoins nets	32,557	30,136	30,811	26,096	-4,715
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	44,190	44,122	45,622	46,637	1,015
Heures supplémentaires	3	0	0	0	0
Matériaux et services	1,312	1,608	1,608	1,608	0
Transferts/subventions/charges financières	205,813	185,739	183,199	189,669	6,470
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	4,293	4,472	4,472	4,472	0
Autres coûts internes	3,279	2,529	2,529	2,529	0
Dépenses brutes	258,890	238,470	237,430	244,915	7,485
Récupération des coûts et affectations	-25,956	-17,560	-17,560	-17,560	0
Dépenses nettes	232,934	220,910	219,870	227,355	7,485
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	-200,361	-190,774	-189,059	-201,259	-12,200
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-16	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-200,377	-190,774	-189,059	-201,259	-12,200
Besoins nets	32,557	30,136	30,811	26,096	-4,715
Equivalents temps plein			483.17	483.17	0.00

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement
 en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programmes régis par la loi					
<u>Services principaux</u>					
<i>Subventions pour frais</i>	70,847	65,924	64,736	82,683	17,947
<i>Subventions de fonctionnement générales</i>	14,837	16,060	15,860	16,060	200
<i>Prestation de programmes</i>	3,176	3,509	3,459	5,680	2,221
Paiements pour l'équité salariale résultant d'accords syndicaux	2,503	2,503	2,503	2,503	0
Ressources pour besoins particuliers	3,971	4,611	4,053	4,611	558
Fins spéciales	843	1,045	931	1,045	114
Augmentations de salaire	13,667	16,455	16,455	16,455	0
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	762	1,206	1,206	9,651	8,445
Investissements municipaux					
Garderies municipales	9,629	9,648	9,602	9,937	335
Ressources pour besoins particuliers	741	741	741	741	0
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	664	646	646	1,056	410
Financement municipal divers	1,204	2,470	2,516	3,586	1,070
Dépenses brutes	122,844	124,818	122,708	154,008	31,300
Récupération des coûts et affectations	-5,841	-6,217	-6,217	-6,217	0
Revenus	-96,926	-101,310	-99,200	-129,725	-30,525
Besoins nets	20,077	17,291	17,291	18,066	775
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	12,711	12,169	12,074	15,191	3,117
Heures supplémentaires	4	0	0	0	0
Matériaux et services	699	889	889	1,293	404
Transferts/subventions/charges financières	108,599	110,891	108,876	136,655	27,779
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	727	800	800	800	0
Autres coûts internes	104	69	69	69	0
Dépenses brutes	122,844	124,818	122,708	154,008	31,300
Récupération des coûts et affectations	-5,841	-6,217	-6,217	-6,217	0
Dépenses nettes	117,003	118,601	116,491	147,791	31,300

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	-89,036	-94,006	-91,896	-121,251	-29,355
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	-2,250	-2,350	-2,350	-3,420	-1,070
Frais et services	-5,640	-4,954	-4,954	-5,054	-100
Amendes	0	0	0	0	0
Total des revenus	-96,926	-101,310	-99,200	-129,725	-30,525
Besoins nets	20,077	17,291	17,291	18,066	775
Equivalents temps plein			149.49	177.49	28.00

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Services de garde d'enfants							
Nourrissons	71.20	-	-	0.0 %	0.0 %		
Tout-petits	58.70	59.85	61.05	2.0 %	4.0 %	1 avril 2018	-24
Enfants d'âge préscolaire	42.25	43.10	43.96	2.0 %	4.0 %	1 avril 2018	-76
Total du Service							-100

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services de logement – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	518	341	341	348	7
Programmes de logement	100,549	127,680	128,556	130,317	1,761
Initiative communautaire de prévention de l'itinérance	50,817	51,610	48,864	50,488	1,624
Initiative pour le logement et la réduction de la pauvreté	12,262	12,404	12,879	13,249	370
Initiative nationale pour les sans-abri	6,595	7,058	7,058	7,058	0
Dépenses brutes	170,741	199,093	197,698	201,460	3,762
Récupération des coûts et affectations	-2,224	-411	-411	-411	0
Revenus	-67,081	-94,628	-93,803	-93,503	300
Besoins nets	101,436	104,054	103,484	107,546	4,062
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	7,770	6,810	7,093	7,248	155
Heures supplémentaires	101	60	60	60	0
Matériaux et services	382	432	432	432	0
Transferts/subventions/charges financières	160,071	190,119	188,441	191,906	3,465
Coûts du parc automobile	8	5	5	5	0
Coûts des installations de programme	949	862	862	1,004	142
Autres coûts internes	1,460	805	805	805	0
Dépenses brutes	170,741	199,093	197,698	201,460	3,762
Récupération des coûts et affectations	-2,224	-411	-411	-411	0
Dépenses nettes	168,517	198,682	197,287	201,049	3,762
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-27,582	-28,023	-28,023	-26,723	1,300
Provinciaux	-39,409	-66,605	-65,780	-66,780	-1,000
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-90	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-67,081	-94,628	-93,803	-93,503	300
Besoins nets	101,436	104,054	103,484	107,546	4,062
Equivalents temps plein			59.40	59.40	0.00

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Soins de longue durée – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Soins infirmiers et personnels	40,507	40,833	38,436	39,278	842
Programmes et services de soutien	3,170	3,387	3,387	3,463	76
Achat de produits alimentaires	2,247	2,230	2,230	2,408	178
Hébergement	20,354	20,034	19,611	20,122	511
Programmes de centres de jour	541	509	509	553	44
Dépenses brutes	66,819	66,993	64,173	65,824	1,651
Récupération des coûts et affectations	-759	-474	-474	-628	-154
Revenus	-51,770	-52,139	-51,354	-51,974	-620
Besoins nets	14,290	14,380	12,345	13,222	877
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	54,560	55,017	52,313	53,608	1,295
Heures supplémentaires	226	221	105	110	5
Matériaux et services	7,685	7,956	7,956	8,210	254
Transferts/subventions/charges financières	244	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	3,992	3,709	3,709	3,806	97
Autres coûts internes	112	90	90	90	0
Dépenses brutes	66,819	66,993	64,173	65,824	1,651
Récupération des coûts et affectations	-759	-474	-474	-628	-154
Dépenses nettes	66,060	66,519	63,699	65,196	1,497
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	-34,235	-34,593	-34,093	-34,713	-620
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-17,535	-17,546	-17,261	-17,261	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-51,770	-52,139	-51,354	-51,974	-620
Besoins nets	14,290	14,380	12,345	13,222	877
Equivalents temps plein			579.81	579.81	0.00

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Service des initiatives partenaires & intervenants – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	421	377	377	385	8
Stratégies du service à la clientèle	1,018	1,632	1,632	1,648	16
Unité des services législatifs et stratégiques	216	0	0	0	0
Direction du financement communautaire	22,864	23,532	23,532	24,138	606
Dépenses brutes	24,519	25,541	25,541	26,171	630
Récupération des coûts et affectations	0	-300	-300	-300	0
Revenus	-45	-44	-44	-44	0
Besoins nets	24,474	25,197	25,197	25,827	630
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2,019	1,527	1,527	1,567	40
Heures supplémentaires	3	0	0	0	0
Matériaux et services	481	734	734	734	0
Transferts/subventions/charges financières	21,948	23,274	23,274	23,864	590
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	68	6	6	6	0
Dépenses brutes	24,519	25,541	25,541	26,171	630
Récupération des coûts et affectations	0	-300	-300	-300	0
Dépenses nettes	24,519	25,241	25,241	25,871	630
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	-40	-44	-44	-44	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-5	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-45	-44	-44	-44	0
Besoins nets	24,474	25,197	25,197	25,827	630
Equivalents temps plein			12.00	12.00	0.00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du DG et services de soutien aux activités	23,813	23,659	24,324	25,352	1,028
Programmes de loisirs communautaires et culture	102,707	107,547	107,547	109,438	1,891
Services planification installations et parcs	1,361	2,004	2,034	2,084	50
Service exploitation de l'installation	126,927	127,565	129,812	131,667	1,855
Dépenses brutes	285,504	291,520	294,287	300,817	6,530
Récupération des coûts et affectations	-97,886	-100,206	-99,583	-101,387	-1,804
Revenus	-64,862	-63,577	-66,762	-67,677	-915
Besoins nets	122,756	127,737	127,942	131,753	3,811
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	118,489	120,936	118,213	124,499	6,286
Heures supplémentaires	938	1,325	1,219	1,225	6
Matériaux et services	79,631	80,305	86,248	86,261	13
Transferts/subventions/charges financières	14,821	15,808	15,538	14,582	-956
Coûts du parc automobile	2,101	2,033	1,748	1,748	0
Coûts des installations de programme	65,954	68,498	68,498	69,679	1,181
Autres coûts internes	3,570	2,615	2,823	2,823	0
Dépenses brutes	285,504	291,520	294,287	300,817	6,530
Récupération des coûts et affectations	-97,886	-100,206	-99,583	-101,387	-1,804
Dépenses nettes	187,618	191,314	194,704	199,430	4,726
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-179	-53	-25	-25	0
Provinciaux	-1,850	-1,631	-1,144	-1,144	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	-79	-97	-114	-114	0
Frais et services	-62,754	-61,796	-65,479	-66,394	-915
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-64,862	-63,577	-66,762	-67,677	-915
Besoins nets	122,756	127,737	127,942	131,753	3,811
Equivalents temps plein			1,720.59	1,739.59	19.00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	1,573	592	1,115	1,136	21
Services soutien technique et aux activités	22,240	23,067	23,209	24,216	1,007
Dépenses brutes	23,813	23,659	24,324	25,352	1,028
Récupération des coûts et affectations	-724	-62	-62	-312	-250
Revenus	-1,386	-1,313	-758	-758	0
Besoins nets	21,703	22,284	23,504	24,282	778
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	8,162	7,976	7,913	8,398	485
Heures supplémentaires	9	32	5	5	0
Matériaux et services	2,526	2,438	2,793	2,793	0
Transferts/subventions/charges financières	11,324	11,965	12,065	12,624	559
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	304	348	348	332	-16
Autres coûts internes	1,488	900	1,200	1,200	0
Dépenses brutes	23,813	23,659	24,324	25,352	1,028
Récupération des coûts et affectations	-724	-62	-62	-312	-250
Dépenses nettes	23,089	23,597	24,262	25,040	778
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-1,386	-1,313	-758	-758	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-1,386	-1,313	-758	-758	0
Besoins nets	21,703	22,284	23,504	24,282	778
Equivalent temps plein			77.60	77.60	0.00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Frais administratifs de remboursement	15.00	15.00	15.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Total du Service							0

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programmes de loisirs communautaires et culture	102,707	107,547	107,547	109,438	1,891
Dépenses brutes	102,707	107,547	107,547	109,438	1,891
Récupération des coûts et affectations	-1,210	-1,056	-791	-791	0
Revenus	-47,778	-47,033	-51,588	-51,633	-45
Besoins nets	53,719	59,458	55,168	57,014	1,846
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	40,627	41,602	41,592	43,138	1,546
Heures supplémentaires	95	148	178	183	5
Matériaux et services	4,677	5,950	5,950	7,159	1,209
Transferts/subventions/charges financières	1,816	2,148	2,148	608	-1,540
Coûts du parc automobile	31	50	50	50	0
Coûts des installations de programme	54,693	57,001	57,001	57,672	671
Autres coûts internes	768	648	628	628	0
Dépenses brutes	102,707	107,547	107,547	109,438	1,891
Récupération des coûts et affectations	-1,210	-1,056	-791	-791	0
Dépenses nettes	101,497	106,491	106,756	108,647	1,891
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-166	-53	-25	-25	0
Provinciaux	-503	-296	-144	-144	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	-79	-97	-114	-114	0
Frais et services	-47,030	-46,587	-51,305	-51,350	-45
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-47,778	-47,033	-51,588	-51,633	-45
Besoins nets	53,719	59,458	55,168	57,014	1,846
Equivalents temps plein			713.59	723.59	10.00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Location							0
Aréna — adultes	253.76	267.97	282.98	5.6%	11.5%	1 janv. 2018	
Aréna — entreprises	261.23	275.86	291.31	5.6%	11.5%	1 janv. 2018	
Aréna — adolescents	152.13	160.65	169.65	5.6%	11.5%	1 janv. 2018	
Aréna — heures creuses	118.33	124.96	131.95	5.6%	11.5%	1 janv. 2018	
Aréna — frais d'annulation	De 25 % à 100 %	De 25 % à 100 %	De 25 % à 100 %	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Aréna — divers		62.5-275.86	66-291.31	5.6%	11.5%	1 janv. 2018	
Partie de l'aréna — adultes	48.34	49.30	50.29	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Partie de l'aréna — entreprises	56.20	57.33	58.48	2.0%	4.1%	1 janv. 2018	
Partie de l'aréna — adolescents	30.07	30.67	31.28	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrain artificiel — adultes	114.44	116.73	119.06	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrain artificiel — entreprises	123.60	126.08	128.60	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrain artificiel — adolescents	91.56	68.72	70.09	2.0%	-23.4%	1 janv. 2018	
Terrain artificiel — heures creuses	55.14	56.24	57.36	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrain artificiel — divers	55.17-68.71	56.28-68.71	57.41-70.08	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Centres d'arts	5.26-485.57	5.39-495.3	5.50-505.21	2.0%	4-5%	1 janv. 2018	
Terrain de basketball	6.63-17.25	6.76-17.61	6.90-17.96	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Gradins	420.13	428.53	437.10	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Pavillon	2.83-135.39	2.92-2004.00	2.98-140.90	2.0%	4-5%	1 janv. 2018	
Pavillon — entreprises	16.59-160.61	16.59-160.61	16.92-163.82	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Pavillon — organismes à but non lucratif	3.09-70.7	3.18-72.12	3.24-73.56	2.0%	4-5%	1 janv. 2018	
Pavillon — particuliers	12.56-124.60	12.69-125.88	12.94-128.4	2.0%	3.0%	1 janv. 2018	
Parc Lansdowne	11.9-6866.63	12.16-6866.63	12.40-7003.96	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Parc Lansdowne — frais supplémentaires	1.23-707.96	1.28-722.12	1.31-736.56	2.0%	4-7%	1 janv. 2018	
Musée	30.61-260.10	31.23-265.3	31.85-270.61	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Sportsplex de Nepean	5.79-3421.76	5.91-3421.76	6.03-3490.20	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Sportsplex de Nepean — frais supplémentaires	0.08-1710.88	0.13-1745.13	0.13-1780.03	2.0%	4-63%	1 janv. 2018	
Stade d'Ottawa	34.62-3610.62	34.62-3682.84	35.31-3756.50	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Location (suite)							
Stade d'Ottawa — Éclairage	38.76	41.10	41.92	2.0%	8.2%	1 janv. 2018	
Frais d'éclairage extérieur	9.65-22.95	12.16-20.44	12.41-24.87	2.0%	8-29%	1 janv. 2018	
Parc	24.33-388.80	24.82-396.59	25.32-404.52	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrain de stationnement	3.04-920.70	3.10-939.15	3.16-957.93	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrains de sport et de balle — adultes	27.43-40.84	28.00-41.68	28.56-42.51	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrains de sport et de balle — entreprises	28.80-42.83	29.42-43.71	30.01-44.58	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrains de sport et de balle — adolescents	5.30-7.87	5.44-8.05	5.55-8.21	2.0%	4-5%	1 janv. 2018	
Terrains de sport et de balle — Prestige	34.64-106.85	35.35-109.02	36.06-111.20	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Théâtre	6.99-7803.00	7.12-7803.00	7.26-7959.06	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Théâtre — frais supplémentaires	14.30-1632.00	14.30-1632.00	14.59-1664.64	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Divers — frais supplémentaires	0.08-285.61	0.04-291.37	0.04-297.20	2.0%	0-4%	1 janv. 2018	
Point de vente							0
Frais d'administration	4.42-88.49	4.42-88.49	4.51-90.26	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Bornes de recharge pour véhicules électriques	1.76-4.42	1.76-4.42	1.81-4.51	2-3%	2-3%		
Frais d'entrée — événements	2.21-22.56	2.43-22.56	2.43-22.56	0-5%	0-10%	1 janv. 2018	
Frais d'entrée — conditionnement physique	3.58-7.43	3.76-7.74	3.76-7.96	0-3%	5-7%	1 janv. 2018	
Frais d'entrée générale	0.88-89.15	0.88-91.15	0.88-92.92	0-2%	0-4%	1 janv. 2018	
Marchandises	0.04-425.00	0.04-425.00	0.04-425.00	0-2%	0-2%	1 janv. 2018	
Frais d'entrée au musée	3.18-16.28	0.97-27.65	3.53-17.03	2-8%	5-11%	1 janv. 2018	
Frais d'entrée — événements du musée	4.51-40.61	4.64-41.46	4.86-42.47	2-5%	5-8%	1 janv. 2018	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Abonnements							0
Conditionnement physique	19.91-846.90	20.35-863.93	20.76-881.21	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Laissez-passer pour plusieurs séances	3.18-8.80	3.27-8.98	3.34-9.16	2.0%	4-5%	1 janv. 2018	
Musée	31.63	32.30	32.95	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Divers	2.69-616.15	2.69-628.53	2.74-641.10	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Entraînement personnel	18.58-53.31	19.02-54.42	19.40-55.51	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Centre récréatif pour les aînés	17.69-22.12	17.69-22.56	18.04-23.01	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Inscription aux programmes (à l'heure)							-745
Camps de jour	1.56-14.71	1.59-15	1.62-15.30	2.0%	4.0%	1 mars 2018	
Conditionnement physique	0.16-14.1	0.16-14.1	0.16-14.38	2.0%	0-2%	1 mars 2018	
Activités d'intérêt général	1.02-62.5	1.04-63.75	1.06-65.03	2.0%	4.0%	1 mars 2018	
Programmation du musée	2.77-45.93	2.83-46.85	2.89-47.79	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Programmation du musée — visites d'écoles et camps d'été	0.48-40.65	0.53-41.46	0.54-42.29	2.0%	4-13%	1 janv. 2018	
Arts de la scène	3.69-24.62	3.76-25.11	3.84-25.61	2.0%	4.0%	1 mars 2018	
Sports	2.06-72.92	2.1-74.38	2.14-75.87	2.0%	4.0%	1 mars 2018	
Arts visuels	1.84-28.63	1.88-29.2	1.92-29.78	2.0%	4.0%	1 mars 2018	
Programmes et services pour les particuliers	28.63-67.79	29.2-69.15	29.78-70.53	2.0%	4.0%	1 mars 2018	
Services culturels : location et frais connexes							0
Billetterie	0.03-790.5	0.03-790.5	0.03-790.50	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Fonds de renouvellement des immobilisations (frais fixes)	50-100	50-100	50-200	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Fonds de renouvellement des immobilisations (par billet)	0.75-2.00	0.75-2.00	0.75-2.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Remplissage des réservoirs de boisson	2.5-28.5	2.5-28.5	2.55-29.07	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Autre							0
Location des installations de loisirs à usage exclusif	10 pi2	10 pi2	10 pi2	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Frais d'utilisation du Wi-Fi	38.00-144.00	38.00-146.88	38.76-149.82	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Redevance supplémentaire des non-résidents	25%	25%	25%	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Aide financière	170.00	170.00	175.00	2.9%	2.9%	1 janv. 2018	25
Total du Service							-720

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	30,696	30,745	30,570	32,276	1,706
Dépenses brutes	30,696	30,745	30,570	32,276	1,706
Récupération des coûts et affectations	-537	-338	-163	-163	0
Revenus	-12,398	-12,734	-11,644	-12,514	-870
Besoins nets	17,761	17,673	18,763	19,599	836
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	17,097	17,623	17,112	18,266	1,154
Heures supplémentaires	39	44	52	53	1
Matériaux et services	1,597	948	1,341	1,341	0
Transferts/subventions/charges financières	813	821	821	846	25
Coûts du parc automobile	38	34	34	34	0
Coûts des installations de programme	10,957	11,149	11,149	11,675	526
Autres coûts internes	155	126	61	61	0
Dépenses brutes	30,696	30,745	30,570	32,276	1,706
Récupération des coûts et affectations	-537	-338	-163	-163	0
Dépenses nettes	30,159	30,407	30,407	32,113	1,706
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-13	0	0	0	0
Provinciaux	-1,347	-1,335	-1,000	-1,000	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-11,038	-11,399	-10,644	-11,514	-870
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-12,398	-12,734	-11,644	-12,514	-870
Besoins nets	17,761	17,673	18,763	19,599	836
Equivalents temps plein			313.47	321.47	8.00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Location							0
Plage	1.76-45.13	1.76-46.23	1.80-47.15	2.0%	2-5%	1 janv. 2018	
Partie extérieure	3.38-24.24	3.38-24.73	3.45-25.22	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Éclairage de la partie extérieure	2.74	2.83	2.89	2.1%	5.5%	1 janv. 2018	
Piscine	5.85-1800.50	5.97-1836.51	6.09-1873.24	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Terrain de tennis	2.97-17.26	6.77-17.60	6.91-17.95	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Installation d'athlétisme Terry-Fox	5.44-394.55	5.57-402.47	5.68-410.52	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Pataugeoire	208.09	212.30	216.55	2.0%	4.1%	1 janv. 2018	
Divers - frais supplémentaires	0.08-285.61	0.04-291.37	0.04-297.20	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Frais d'entrée							-100
Patinage public	1.55-6.42	1.55-6.42	1.55-6.63	0-9%	0-9%	1 janv. 2018	
Patinage public spécialisé	5.53	2.43-5.53	2.65-5.75	4-9%	0-6%	1 janv. 2018	
Bain libre	1.81-4.73	1.99-4.86	1.99-5.08	0-7%	7-10%	1 janv. 2018	
Bain libre — Vitalité	1.10-5.26	1.10-5.53	3.98-5.53	0-6%	5-9%	1 janv. 2018	
Bain libre — piscine à vagues	4.73-7.47	4.86-7.74	5.08-7.96	3-5%	7.0%	1 janv. 2018	
Abonnements							0
Aquaforme	43.80-724.11	44.69-738.71	45.58-753.48	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Natation et baignade	19.46-521.01	19.91-531.63	20.31-542.26	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Natation et baignade — piscine à vagues	39.82-634.51	40.7-647.34	41.51-660.29	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Divers	2.69-616.15	2.69-628.53	2.74-641.1	2.0%	2-4%	1 janv. 2018	
Patinage	8.62-271.90	8.84-277.43	9.02-282.98	2.0%	4-5%	1 janv. 2018	
Patinage spécialisé	16.81-135.39	17.25-138.27	17.6-141.04	2.0%	4-5%	1 janv. 2018	
Personnes ayant des besoins spéciaux	7.74-36.28	7.74-37.16	7.89-37.90	2.0%	2-5%	1 janv. 2018	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Inscription à des programmes (à l'heure)							-240
Natation et baignade	4.33-26.37	4.42-26.9	4.51-27.44	2.0%	4.0%	1 mars. 2018	
Attestation	0.77-23.34	0.79-23.81	0.81-24.29	2.0%	4-5%	1 mars. 2018	
Patinage	11.32-24.53	11.55-25.02	11.78-25.52	2.0%	4.0%	1 mars. 2018	
Personnes ayant des besoins spéciaux	1.84-19.51	1.88-19.9	1.92-20.30	2.0%	4.0%	1 mars. 2018	
Personnes ayant des besoins spéciaux — frais d'intégration (par semaine de séjour au camp)	40.00	40.00	40.80	2.0%	2.0%	1 mars. 2018	
Spécialisation	7.06-12.56	7.2-12.81	7.34-13.07	2.0%	4.0%	1 mars. 2018	
Programmes et services pour les particuliers	28.63-67.79	29.2-69.15	29.78-70.53	2.0%	4.0%	1 mars. 2018	
Stationnement							0
Baie Mooneys — voiture (30 min.)	0.75	0.75	0.75	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Baie Mooneys — autobus d'excursion (24 h)	25.00	25.00	25.00	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Baie Mooneys — laissez-passer saisonnier	53.09	53.09	54.15	2.0%	2.0%	1 janv. 2018	
Île Pétrie — voiture (30 min.)	0.50	0.50	0.50	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	
Divers							
Redevance supplémentaire des non-résidents	25%	25%	25%	0.0%	0.0%	1 janv. 2018	0
Aide financière	170.00	170.00	175.00	2.9%	2.9%	1 janv. 2018	10
Total du Service							-330

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Services planification installations et parcs – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Services planification installations et parcs	1,361	2,004	2,034	2,084	50
Dépenses brutes	1,361	2,004	2,034	2,084	50
Récupération des coûts et affectations	-241	-85	-85	-85	0
Revenus	-70	-125	-400	-400	0
Besoins nets	1,050	1,794	1,549	1,599	50
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	1,290	1,802	1,802	1,852	50
Heures supplémentaires	2	2	2	2	0
Matériaux et services	64	200	230	230	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	5	0	0	0	0
Dépenses brutes	1,361	2,004	2,034	2,084	50
Récupération des coûts et affectations	-241	-85	-85	-85	0
Dépenses nettes	1,120	1,919	1,949	1,999	50
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-70	-125	-400	-400	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-70	-125	-400	-400	0
Besoins nets	1,050	1,794	1,549	1,599	50
Equivalent temps plein			15.00	15.00	0.00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service exploitation de l'installation	126,927	127,565	129,812	131,667	1,855
Dépenses brutes	126,927	127,565	129,812	131,667	1,855
Récupération des coûts et affectations	-95,174	-98,665	-98,482	-100,036	-1,554
Revenus	-3,230	-2,372	-2,372	-2,372	0
Besoins nets	28,523	26,528	28,958	29,259	301
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	51,313	51,933	49,794	52,845	3,051
Heures supplémentaires	793	1,099	982	982	0
Matériaux et services	70,767	70,769	75,934	74,738	-1,196
Transferts/subventions/charges financières	868	874	504	504	0
Coûts du parc automobile	2,032	1,949	1,664	1,664	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1,154	941	934	934	0
Dépenses brutes	126,927	127,565	129,812	131,667	1,855
Récupération des coûts et affectations	-95,174	-98,665	-98,482	-100,036	-1,554
Dépenses nettes	31,753	28,900	31,330	31,631	301
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-3,230	-2,372	-2,372	-2,372	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-3,230	-2,372	-2,372	-2,372	0
Besoins nets	28,523	26,528	28,958	29,259	301
Equivalents temps plein			600.93	601.93	1.00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Services de l'hôtel de ville							
Réservation de salles pour les organismes à but lucratif							
Salle Andrew-S.-Haydon	510.00	520.00	530.00	1.9%	3.9%	1 janv. 2018	
Place-Jean-Pigott	1,414.00	1,442.00	1,471.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Salle Champlain	291.00	297.00	303.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2018	
Salle Keefer	225.00	229.00	234.00	2.2%	4.0%	1 janv. 2018	
Salon des conseillers	341.00	348.00	355.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2018	
Place des festivals	1,470.00	1,500.00	1,530.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2018	
Salle de contrôle des festivals	285.00	291.00	297.00	2.1%	4.2%	1 janv. 2018	
Salle des Festivals	170.00	173.00	176.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Colonel-By	225.00	229.00	234.00	2.2%	4.0%	1 janv. 2018	
Salle Richmond	170.00	173.00	176.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Honeywell	170.00	173.00	176.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Billings	170.00	173.00	176.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle de réunion privée	57.00	58.00	59.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Terrain Lisgar	328.00	335.00	342.00	2.1%	4.3%	1 janv. 2018	
Réservation de salles pour les organismes sans but lucratif							
Salle Andrew-S.-Haydon	170.00	173.00	176.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Place-Jean-Pigott	170.00	173.00	176.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Champlain	170.00	173.00	176.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Keefer	170.00	173.00	176.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salon des conseillers	225.00	230.00	235.00	2.2%	4.4%	1 janv. 2018	
Place des festivals	767.00	782.00	798.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2018	
Salle de contrôle des festivals	225.00	230.00	235.00	2.2%	4.4%	1 janv. 2018	
Salle des Festivals	57.00	58.00	59.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Colonel-By	57.00	58.00	59.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Richmond	57.00	58.00	59.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Honeywell	57.00	58.00	59.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle Billings	57.00	58.00	59.00	1.7%	3.5%	1 janv. 2018	
Salle de réunion privée	35.00	36.00	37.00	2.8%	5.7%	1 janv. 2018	
Terrain Lisgar	164.00	167.00	170.00	1.8%	3.7%	1 janv. 2018	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2016	Tarif en \$ 2017	Tarif en \$ 2018	Variation en % par rapport à 2017	Variation en % par rapport à 2016	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2018
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris par la Direction des opérations et de l'entretien relatifs aux parcs, aux immeubles et aux terrains au nom des gouvernements et organismes fédéraux et provinciaux, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie.	15%	15%	15%	s.o.	s.o.	1 janv. 2018	
Total du Service							0

Ville d'Ottawa
Travaux publics et service environnementaux
Service des parcs – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2016	2017		2018	Variations en \$ par rapport au Budget 2017
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service des parcs, des bâtiments et des terrains	37,520	37,126	37,126	37,951	825
Dépenses brutes	37,520	37,126	37,126	37,951	825
Récupération des coûts et affectations	-380	-448	-448	-448	0
Revenus	-526	-431	-431	-431	0
Besoins nets	36,614	36,247	36,247	37,072	825
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	18,900	20,401	20,401	21,120	719
Heures supplémentaires	656	549	549	560	11
Matériaux et services	10,128	8,635	8,635	8,635	0
Transferts/subventions/charges financières	4	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	7,535	6,746	6,746	6,841	95
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	297	795	795	795	0
Dépenses brutes	37,520	37,126	37,126	37,951	825
Récupération des coûts et affectations	-380	-448	-448	-448	0
Dépenses nettes	37,140	36,678	36,678	37,503	825
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-526	-431	-431	-431	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-526	-431	-431	-431	0
Besoins nets	36,614	36,247	36,247	37,072	825
Equivalents temps plein			279.54	283.54	4.00

Ville d'Ottawa
Budget d'immobilisations préliminaires de 2018
Comité des services communautaires et de protection
Résumé et financement du programme d'immobilisations
En milliers (000 \$)

Description du projet	Recettes	Fonds de réserve financé par les deniers publics	Taxe sur l'essence	Redevances d'aménagement	Dette financée par les deniers publics	Somme Finale
Service des incendies						
Renouvellement des immobilisations						
908896 Conception technologique et matériel de lutte contre les incendies 2018	-	200	-	-	-	200
908897 Programme de remplacement de l'équipement de lutte contre les incendies 2018	-	250	-	-	-	250
908898 Remplacement de l'équipement des casernes de pompiers 2018	-	100	-	-	-	100
908899 Remplacement de l'équipement de sécurité-incendie 2018	-	391	-	-	-	391
908900 Remplacement de l'équipement spécialisé de lutte contre les incendies 2018	-	150	-	-	-	150
908923 Bâtiments - Services d'incendie 2018	-	650	-	-	-	650
Renouvellement des immobilisations Total	-	1,741	-	-	-	1,741
Initiatives stratégiques						
908901 Subvention pour les interventions CBRN 2018	100	-	-	-	-	100
Initiatives stratégiques Total	100	-	-	-	-	100
Service des incendies Total	100	1,741	-	-	-	1,841
Service des parcs, des loisirs et de la culture						
Croissance						
907842 Centre communautaire Sud	290	-	-	1,544	100	1,934
908373 Parc du Jubilé de diamant - Phase 2	-	103	-	924	-	1,027
908537 parc Hill Side Vista	-	103	-	-	-	103
908546 parc de district de Riverside-Sud	-	742	-	3,163	-	3,905
Croissance Total	290	948	-	5,631	100	6,969
Renouvellement des immobilisations						
908423 Projet de prévention des refoulements	-	850	-	-	-	850
908922 Bâtiments - Services culturels 2018	-	970	-	-	-	970

Ville d'Ottawa
Budget d'immobilisations préliminaires de 2018
Comité des services communautaires et de protection
Résumé et financement du programme d'immobilisations
En milliers (000 \$)

Description du projet	Recettes	Fonds de réserve financé par les deniers publics	Taxe sur l'essence	Redevances d'aménagement	Dettes financées par les deniers publics	Somme Finale
908927 Bâtiments - Parcs et loisirs 2018	-	15,160	-	-	-	15,160
908932 Parcs - Parcs et loisirs 2018	-	5,250	-	-	-	5,250
909110 Améliorations mineures aux parcs 2018	-	326	-	-	-	326
909111 2018 Réaménagement de parc	-	156	-	-	-	156
909113 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Centrepointe	-	60	-	-	-	60
909114 Édifices et équipement des services culturels 2018	-	205	-	-	-	205
907844 Éclairage du sentier du parc - 2018	-	247	-	-	-	247
909103 Financement des infrastructures - patinoires extérieures - 2018	-	289	-	-	-	289
909112 Remplacement du matériel de conditionnement physique et de loisirs - 2018	-	130	-	-	-	130
Renouvellement des immobilisations Total	-	23,643	-	-	-	23,643
Initiatives stratégiques						
908389 Remplacement du système de réservation et d'inscription	-	3,170	-	-	-	3,170
908934 Accessibilité – Services culturels 2018	-	50	-	-	-	50
908938 Accessibilité – Parcs et loisirs 2018	-	2,525	-	-	-	2,525
909077 la modernisation des installations du DGLCI 2018	-	2,000	-	-	-	2,000
909078 Partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations 2018	-	730	-	-	-	730
909079 Partenariats communautaires lié aux petites immobilisations 2018	-	300	-	-	-	300
Initiatives stratégiques Total	-	8,775	-	-	-	8,775
Service des parcs, des loisirs et de la culture Total	290	33,366	-	5,631	100	39,387
Service paramédic						
Croissance						

Ville d'Ottawa
Budget d'immobilisations préliminaires de 2018
Comité des services communautaires et de protection
Résumé et financement du programme d'immobilisations
En milliers (000 \$)

Description du projet	Recettes	Fonds de réserve financé par les deniers publics	Taxe sur l'essence	Redevances d'aménagement	Dette financée par les deniers publics	Somme Finale
909047 Véhicules et d'équipements paramédicaux 20178	-	35	-	210	-	245
Croissance Total	-	35	-	210	-	245
Renouvellement des immobilisations						
909045 Remplacement de l'équipement des paramédics 2018	-	750	-	-	-	750
909046 Technologie et équipement des paramédics 2018	-	274	-	-	-	274
Renouvellement des immobilisations Total	-	1,024	-	-	-	1,024
Service paramédic Total	-	1,059	-	210	-	1,269
Services de garde						
Renouvellement des immobilisations						
908921 Bâtiments - Services de garde d'enfants 2018	-	145	-	-	-	145
Renouvellement des immobilisations Total	-	145	-	-	-	145
Initiatives stratégiques						
908933 Accessibilité - Services de garde d'enfants 2018	-	165	-	-	-	165
Initiatives stratégiques Total	-	165	-	-	-	165
Services de garde Total	-	310	-	-	-	310
Services de protection et d'urgence						
Renouvellement des immobilisations						
907913 Services de protection et d'urgence – Matériel de télévision en circuit fermé (TVCF)	-	350	-	-	-	350
Renouvellement des immobilisations Total	-	350	-	-	-	350
Services de protection et d'urgence Total	-	350	-	-	-	350
Services des règlements municipaux						
Renouvellement des immobilisations						
908920 Bâtiments - Services des règlements 2018	-	250	-	-	-	250
909120 Remplacement d'équipement pour les Services des règlements municipaux (2018)	-	57	-	-	-	57

Ville d'Ottawa
Budget d'immobilisations préliminaires de 2018
Comité des services communautaires et de protection
Résumé et financement du programme d'immobilisations
En milliers (000 \$)

Description du projet	Recettes	Fonds de réserve financé par les deniers publics	Taxe sur l'essence	Redevances d'aménagement	Dette financée par les deniers publics	Somme Finale
Renouvellement des immobilisations Total	-	307	-	-	-	307
Services des règlements municipaux Total	-	307	-	-	-	307
Services sociaux						
Renouvellement des immobilisations						
908929 Bâtiments - Services sociaux 2018	-	450	-	-	-	450
Renouvellement des immobilisations Total	-	450	-	-	-	450
Initiatives stratégiques						
908939 Accessibilité - Services sociaux 2018	-	60	-	-	-	60
Initiatives stratégiques Total	-	60	-	-	-	60
Services sociaux Total	-	510	-	-	-	510
Soins de longue durée						
Renouvellement des immobilisations						
908926 Bâtiments - Soins de longue durée 2018	-	4,525	-	-	-	4,525
909048 Mobilier et équipement 2018 – Soins de longue durée	350	-	-	-	-	350
Renouvellement des immobilisations Total	350	4,525	-	-	-	4,875
Initiatives stratégiques						
908937 Accessibilité – Soins de longue durée 2018	-	60	-	-	-	60
Initiatives stratégiques Total	-	60	-	-	-	60
Soins de longue durée Total	350	4,585	-	-	-	4,935
Somme Finale	740	42,228	-	5,841	100	48,909